

أناشيد سليمان^١

مُترجم (بتصرف بسيط لدواعي الصياغة الشعرية) عن كتاب:

Les Odes de Salomonr J. Guirau et A. G. Hamman.

Collection Quand vous priez, DESCLÉE DE
BROUWER, 1981.

المترجم: أحد رهبان دير القديس أنبا مقار، وادي النطرون

ديسمبر ٢٠٠٩

^١ مُترجم (بتصرف بسيط لدواعي الصياغة الشعرية) عن كتاب:

Les Odes de Salomon, Nouvelle traduction par J. Guirau et A. G.
Hamman, Collection Quand vous priez, DESCLÉE DE
BROUWER, 1981.

المترجم: أحد رهبان دير القديس أنبا مقار، وادي النطرون، ديسمبر ٢٠٠٩

مقدمة

في عام ١٩٠٩م. اكتشف العالم رانداال هاريس مخطوطاً ورقياً باللغة السريانية يرجع تاريخه إلى القرن الخامس عشر الميلادي، وذلك في التخوم المجاورة لنهر دجلة. وقد احتوى هذا المخطوط على مجموعة من أناشيد سليمان تبدأ من نشيد (٣) وحتى نشيد (٤٢). أما النشيد الأول فقد عُثر عليه في رقوق جلدية من القرن الرابع الميلادي. وعلى ذلك يكون النشيد رقم (٢) هو وحده المفقود من بين مجموعة هذه الأناشيد؛ إذ لم يُعثر عليه. والواقع أن هذه الأناشيد؛ قد قدّمت صورة واضحة عن المسيحية في عصورها المبكرة، وكشّفت لنا عن أدبها الشعري الأول.

موطن الأناشيد ومؤلفها ولغة وزمان كتابتها

إذا تساءلنا من أين جاءت هذه الأناشيد، فالإجابة تكون سهلة إذا ما عرفنا اللغة الأصلية التي كُتبت بها. فالبعض رجّح أن تكون اللغة اليونانية. وهذا الرأي قُبِلَ بصفة عامة. إلا أن عدداً من المؤرخين المحدثين يميل بالأكثر إلى أنها قد دوّنت باللغة السريانية. ومما لا شك فيه أن هذا الاختلاف لا يسمح بتحديد موطنها الجغرافي على وجه الدقة، فهناك من يقول سوريا - وهو الأكثر قبولا - وآخر يقول العراق. أما عن مؤلف هذه الأناشيد؛ هل كان يهودياً أم مسيحياً، فالمسألة كانت موضع جدال طويل، وكونها تُنسب إلى سليمان؛ فهذا يفسّر احتواءها على عدد من الصيغ المألوفة في لغة العهد القديم وبعض الاقتباسات من سفر المزامير. وعموماً فالأناشيد تُشكّل جزءاً من الأدب المسيحي المبكر الذي وصل إلينا من الأوساط اليهودية - المسيحية.

وفيما يختص بزمان تأليف هذه الأناشيد، فهو إما أن يكون نهاية القرن الأول أو بداية القرن الثاني الميلادي. إلا أنه من المفضل أن يكون الثلث الأول من القرن الثاني بسوريا، مما يرجح كتابة النص الأصلي باللغة السريانية؛ وهذا بدوره يفسر السبب في أن "الروح القدس" جاءت التشبيهات عنه بصيغة التأنيث مثل: الأم الحاضنة (نشيد ٢٨). لأن كلمة "الروح" في اللغة السريانية، كما في العبرية مؤنثة.

ومادة الأناشيد قريبة من إنجيل القديس يوحنا، وسفر الرؤيا، وأسفار العهد القديم. وهي تتميز باحتوائها على أسلوب تصويري، وتقابل أدبي لفظي، وطباق وكذلك تبدو متأثرة ببعض الأساطير الدينية القديمة. ولذا؛ فهي تستحضر لنا صورة من عصر المسيحية الأولى في بلاد الشرق.

الأناشيد والعقيدة

الكاتب ينقل المشاعر والأحاسيس التي تختلج في قلبه، ولذا فهو يتغنّى أكثر مما يحلّل. فنراه وهو يسبّح على أوتار قيثارته للمحبة والفرح والسلام ... إلخ، وهي موضوعات تتردّد كثيراً بين ربوع أناشيده. لكن كل هذا إنما ينساب من خلال رؤية إيمانية صافية تتحدر من لاهوت الأوساط اليهودية - المسيحية الأولى، الذي تميّز بأنه لاهوت حي معاش أكثر منه لاهوت صيغ وعبارات نظرية. فنراه يتعرّض في سياق الشعر والتسبيح لموضوعات عقيدية كثيرة نذكر منها:

سر الثالوث

عقيدة الثلث واضحة جداً في الأناشيد، فالله هو أب وابن وروح قدس. والتأكيد على الإله الواحد المثلث الأقانيم يأتي في عدّة مواضع (١٩ و ٢٣)، وأحياناً يأخذ نبرة الجدل ولا سيما في مواجهة اليهودية.

الله الخالق

الله هو الخالق كلي القدرة وكلي القوة (١٦). والخلقة ما هي إلا تعبير عن مدى رفقته ولطفه (٢)، لأنه لم يكن في حاجة إلى الخلائق وإنما الخليقة هي التي تحيا به (٤). فالله مُبدع كل الأشياء قاطبة: السماء والنجوم، الأرض والبحر ... إلخ. ولا شك أن العالم المخلوق يعكس صورة العالم السماوي (٢٤). والله قد خلق العالم "بكلمته" (٧ و١٢). والملاحظ أن الخلقة تحتل مكاناً هاماً في الأناشيد بصفة عامة.

"الاسم"، وارتباطه بالمعمودية والروح القدس

"الكلمة" يُشار إليه دائماً في الأناشيد بـ "الاسم" (٦)، ويأتي مرتبطاً بالروح القدس. وهذه إحدى الخصائص التي تميز الأدب اليهودي. المسيحي، ثم إنَّ "الاسم" يجيء أيضاً مرتبطاً بالمعمودية التي تتم "باسم يسوع"، ومن هنا نسمع تعبيرات شائعة في الأناشيد مثل: "لبس اسمه" (٢٩).

"الاسم المنقوش على الرأس" (٤٢).

الروح القدس

الروح القدس له مكانة كبيرة في الأناشيد، فهو النازل مثل حمامة (٢٤ و٢٨). وهو الملهم للشاعر مثل اليد التي تعزف على القيثارة (٦)، ومثل غدير ماء منساب (١٢). كما أنه اللجأ الذي يحتتمي فيه الشاعر كالطفل في حضن أمّه (٢٨).

التجسّد، الآلام والصليب

نشيد (٣٢) يقدّم لنا التجسّد على أنه فعل اتضاع ثم ارتفاع لابن الله الكلمة. كذلك نشيد (٣٣) يُشبه إرسالية المسيح إلى العالم، برسالة أو خطاب مُرسَل من الله الآب ليحمل الأخبار السارة إلى العالم.

فيتَمِّم المسيح عمله ويكْمَله بالآلام والصليب (٣١)، ويتقبل الموت لكي يقهره.

النزول إلى الجحيم والنصرة على التنين

عمل المسيح الخلاصي يَكْمُل بالنصرة على التنين (٢٢) الذي قبض على أرواح الصديقين وأسره في الجحيم السفلي. والأنشيد تَذْخَر بعرض واضح لحادثة نزول المسيح إلى الجحيم لكي يحرّر الأسرى من قبضة الشرير (١٠ و ١٧ و ١٢)، ولكي يكرز لهم ببشارة الإنجيل ويفتح باب الخلاص للذين يدعونه قائلين الصلاة التي امتلأت بها الأناجيل: "أرحمنا يا ابن الله" (٤٢).

العدراء الأم

نشيد (١٩) يقدّم لنا بصفة خاصة نصّاً ثميناً عن أمومة العدراء القديسة مريم، وميلادها العذري العجيب للمسيح بغير ألم وبدون أية معونة بشرية. وهذا المفهوم يُعتَبَر سمة واضحة في اللاهوت السرياني.

العهد الجديد والعودة إلى الفردوس

الأنشيد تقدّم العهد الجديد على أنه "العهد الحقيقي"، باعتباره عودة ثانية للفردوس، كنعان السماوية الأرض التي تفيض لبناً وعسلاً (٨ و ١١ و ١٩ و ٢٠ و ٢٥). والعودة للفردوس موضوع له أهميته في لاهوت الكنيسة السريانية، ونلمح أثره في كتابات وأعمال القديس مار أفرام السرياني.

المسيح محور الأنشيد

شخصية السيد المسيح له المجد، تُعتَبَر بوجه عام هي المحور الأساسي الذي تدور حوله مادة كل الأنشيد: فهو ابن الله وهو إنسان بأن واحد (٣٦)، وهو أيضاً "الكلمة" (١٢). وهو المسيح الذي تحقّقت

فيه كل المواعيد التي أُعطيت للأباء البطارقة (٢١). وهو الذي فتح أبواب الملوك أمام جميع شعوب الأرض (٦).

الأناشيد والليتورجيا

وردت بالأناشيد إشارات كثيرة عن طقوس وممارسات دينية متعددة؛ مما يُرجح أنها كُتبت أصلاً بغرض استخدامها الليتورجي، أو أن المؤلف كانت نيته تتجه لاستخدامها في الطقوس والاجتماعات الدينية.

جماعة المؤمنين

تقدّمها الأناشيد على أنها: "مسكن القديسين" المؤسّس على الصخرة (٢٢). و"غرس نما وترعرع" لمجد الله (٢٨)، وكذلك فهي تدعو الأبرار بـ "القديسين" (٧ و ٢٢ و ٢٣)، كما هو شائع عند معلّمنا القديس بولس.

المعمودية

تشغل المعمودية مساحة كبيرة في الأناشيد، حتى إن الإشارات والتلميحات التي وردت بها عن ليتورجية المعمودية يصعب حصرها. الأمر الذي حدّا بالبعض لأن يؤكد أن الأناشيد ما هي إلا تسابيح خاصة بالمعمودية.

فطقس العماد يشكل جزءاً جوهرياً في ملحمة المسيح الخلاصية، وعندما يُشير نشيد (٢٢) إلى نزول المعمّد الجديد إلى جرن المعمودية، فإنه يعتبر ذلك مواجهة مع الشيطان ونصرة على "التنين والوحش مع رؤوسه السبعة". كذلك عبور المعمّد لجرن المعمودية يمثل عبور شعب بني إسرائيل لنهر الأردن في طريقهم لدخول أرض الموعد.

الختم

الذين يُرسمون بعلامة الصليب على جباههم، أولئك هم المختارون:

"قد طبعت ختمي على جباههم" (٤ و ٨). كذلك عملية نزع ثياب الخطيئة القديمة والسقوط (١١)، وليس ثياب عدم الفساد (١٥ و ٢١)، هذه كلها إشارات واضحة لطقس المعمودية.

الإكليل

الإشارات المتعددة لوضع أكاليل من أوراق النبات على رأس المعمدين الجدد (١ و ١٠ و ٩) ترتبط بالمعمودية والعودة إلى الفردوس في آن واحد (٢٠). ولا زالت هذه الممارسة تمثل حتى يومنا الحاضر جزءاً من طقس المعمودية في الكنيسة السريانية.

اللبن والعسل

شراب اللبن والعسل الذي كان يُقدّم للمعمدين الجدد، والذي تكرر ذكره في الأناشيد (٤ و ٨ و ١٩ و ٢٥)، إنما يرجع إلى طقس يهودي - مسيحي كان يُمارس قديماً.

وبالنهاية؛ فإن هذا التنوع الشديد للموضوعات العقائدية والطقسية والروحية التي تعرّضت لها الأناشيد، يعكس لنا الشاعر الروحية الغزيرة التي سيطرت على الشاعر. فعندما يستعرض عظمة الخلاص يشعر وكأنه طفل يحتضنه الله (٢٨)، وهذه القرى من الله التي اكتشفها الشاعر كنتيجة لمجيء المسيح هي التي أعطت للشعر حرارته وتوهّجه. فالمسيح المنتصر ليس هو فقط واهب النعمة والمعرفة والحق والقداسة والسلام، وإنما هو بالأحرى الصديق الحميم الذي يثير في أعماق القلب حركةً لكي يتجه الإنسان بكل كيانه نحوه. هذا الأمر اختبره كثير من القديسين في الجيل المسيحي الأول ولا سيما القديس إغناطيوس الأنطاكي تلميذ القديس يوحنا الرسول والذي عاش في نفس الفترة الزمنية وفي نفس المنطقة التي صارت مهبطاً لهذه الأناشيد.

١ الرب إكليل فخري

الرب إكليل يتوجّ هامتي ورأسي^١،
فبدونه من أين لي أن أحيأ وأمشي؟

قد ضفروا لي إكليل حق ونصرة،
فأفرخت في أحشائي أغصانه كل نعمة.

إكليل لا يُضار بالآخر الذابل،
فذاك عقيم، لا يخرج براعم أو سنابل.

إكليلي ثماره عظيمة ليس فيها مهيب،
وكلها مملوءة من فائق خلاصك العجيب.

٢ عرس الحبيب

محبة الرب ... تكسوني مثل ثوب قشيب،
فلنك مني أطرافه، وصارت عن قريب،
فضممتها أنا لصدري، وأما هو فعانقني بترحيب.
حقاً ما كنت لأعرف كيف أهيم برُبّ مهيب،
لو لم يكن قد سبق هو وأحببني بحبّ عجيب.

^١ صورة الإكليل تردّ مرات كثيرة في أنشيد سليمان (انظر أنشيد: ٥ و ٩ و ١٧ و ٢٠). كما وردت من قبل في سفر إشعياء: "في ذلك اليوم يكون رب الجنود إكليل جمال وتاج بهاء لبقية شعبه" (إش ٢٨ : ٥). وهي تشير لطقس عماد قديم حيث كان يوضع إكليل على رأس المعفدين.

^٢ صورة مألوفة في الشعر الإنجيلي مستوحاة هنا من سفر نشيد الأنشاد. وهذا الاتحاد السري مع المسيح في صورة العرس الزرعي يمكن أن ينطبق على الكنيسة كعروس للمسيح، وأيضاً على النفس البشرية.

فَمَنْ يَقْدِرُ أَنْ يَدْرِكَ عُمْقَ الْمَحَبَةِ وَيَتَفَهَّمَهَا بِعَقْلِ لَبِيبٍ؟
سِوَى ذَلِكَ الَّذِي صَارَ بِمُحِبِّوَيْهِ بَلٍ وَأَيْضًا بِحَبِيبٍ.
أَعَانِقُ الْحَبِيبِ قُرُوحِي، تَتَطَلَّعُ إِلَيْهِ حُبًّا بِشَوْقٍ وَتَرْغِيبٍ.

تُرى أَيُّنَ تَكْمُنُ رَاحَةُ سَيِّدِي؟
فَهَنَّاكَ حَتْمًا أَذُقُ أَوْتَادَ خِيَمَتِي.
وَلَنْ أَكُونَ غَرِيبًا فِيمَا بَعْدَ أَوْ نَزِيلًا،
لَأَنَّ الْعَلِيَّ يَرْحَمُ مَنْ كَانَ مِثْلِي هَزِيلًا.
هَآ أَنَا مَتَّحِدٌ بِهِ، وَثَابِتٌ فِيهِ،
فَالْمُحِبُّ (الْإِلَهِي) وَجَدَ فِي حَبِيبِي يَبْتَغِيهِ.

وَلَأَنْسِي أَحَبَّ ابْنِ اللَّهِ حَقًّا،
فَمَا أَصِيرُ أَنَا كَذَلِكَ لِلَّهِ ابْنًا.
نَعَمْ، فَالَّذِي التَّصَقَّ بِمَنْ دَاسَ الْمَوْتَ وَقَامَ؛
لَنْ يَعَايِنَ مَوْتًا، إِنَّمَا يُخْلَدُ عَلَى الدَّوَامِ.
وَالَّذِي سُرَّ بِمَعِيَّةِ مَنْ هُوَ الْحَيَاةُ ذَاتُهَا،
فَسَوْفَ يَحْيَا بِدَوْرِهِ أَبَدَ الدَّهْرِ كَالهَا.^٢

هَذَا هُوَ رُوحُ الْبَرِّ بِفَسِيرِ مَوَارِدَةٍ،
الَّذِي يُعَلِّمُ الْبَشَرَ مَعْرِفَةَ دُرُوبِهِ.
فَتَعَقَّلُوا إِذْنًا، وَتَفَهَّمُوا بِحِكْمَةٍ،
وَعَلَى خَلَاصِكُمْ اسْمُهِرُوا بِبِقِظَةٍ.
هَلِّلُويَا!

^٢ يتكرر هذا المبدأ في إنجيل القديس يوحنا كثيرًا: "أنا هو القيامة والحياة، مَنْ آمَنَ بِي وَلَمْ
مَاتَ فَمَسِيحِيًّا" (يو ١١ : ٢٥).

٤ مقاصد النعمة

إلهي! لن ينقل أحد تخوم هيكلك المقدس الحبيب،
أبدًا، لن يرحزحه أحد، ليميمه في موضع غريب،
فهذا أمر يفوق قدرته حتى ولو كان ذا سلطان مهيب.

قد سبقَتْ عنايتك واختارت هيكلك منذ القديم،
من قبل أن تنشئ العالم وتخلق كل شيء حتى الأديم.
فالعتيق في الأسام هذا لن يتغير، أو يلحق به تقسيم،
من قبل أولئك الذين هم دونه في المرتبة والترقيم.

يا رب! قد سبقَتْ ومنحتْ قلبك عطيةً لأحبائك المؤمنين؛
فحاشاك أن تكون بسلا عمل فيهم
أو يَكُونُوا من الثمار فارغين.
بعم؛ فساعة وحيدة (أحياءها) في
إيمانك خير من كل الأيام والسنين.
فمن ذا الذي يتسرّب بثوب نعمتك،
ويكون بمد من الهالكين؟
محتم صيفتك^١ معروف (لنا)، وأنت لجبتك خير العارفين.
نحمله الجسود العلوية، ورؤساء
ملائكتك يتقيدونه مفتخرين
قد أعطيتنا الشركة معك وأن
نكون لك من الرعية المقربين،

^١ المعصود بالهيكل، قلب الإنسان امر من الذي يقَدَّم به العبادة لله بالروح والعق.

^٢ الحتم يُشير إلى المعمودية، حيث تُرشم جبهة المعمد بعلامة الصليب المعنّس

وأنت يا سيدي غير محتاج لمبوديتنا،
بل نحن لربوبيتك المحتاجون

اوضح علينا يا رب من طرّ السماء،
واهتج لنا بناسيعةك الفنية بسجاء،
كسي تضيض علينا لبنا وعسلًا كغذاء^١
لأنه ليس من طبعك الندم حين تشاء،
حتى تتراجع عن وعدك بالوهاء،
لأنك تعرف حتمًا خاتمة كل الأشياء

جميع عطاياك الممنوحة للإنس،
قدّمتها يدك هبة مجانية وإحسان
لذلك لن تنزعها عنه مهما جرى وكان

كإله فأنت يا رب عارف بمسائر جميع الأمور،
ومنذ البدء الكل حاصر أمامك وليس شيء بمستور
فقد أبدعت كافة الأشياء بعناية فائقة وحبور
هَلُوب!

٥ الرب حصن حياتي

أشكرك (يا) ربي والهي^٢
فأنت موضع حبي واعترازي

صورة لتعليم العردوس، كما أنها إشارة لأحد طغوس العمودية حيث كانوا يقيمون للمعشيين
«لجسد شرابا يحتوي على اللبن والعسل»

^٢ هذا النشيد مستوحى من سفر المزامير (انظر، مز ١٤١ : ١٠ : ٢٦ و ٥ : ٢٧ : ١١ : ٣٠، ٢٣ : ١٧ : ١١٥ : ١٦)

فلا تهملني يا خالقني المتعالي،
لأنك أنت حصني ورجائي،
بعمتك محباً أنا قد أعطيتني،
وحقيقة بهب قد أحيتني

مُضْطَهَدِي عَلَى الْأَبْوَابِ حَالاً يَقْرَعُونَ،
وَلَكِنْ وَجْهِي أَبَدٌ سَوْفَ لَا يَنْظُرُونَ.
فَسُحِبْ وَضُيَّبْ عَلَى عِبُونِهِمْ نَازِلُونَ،
وَبِرِيَّاحِ الظَّلَامِ حَتْمًا سَوْفَ يَنْطَمِسُونَ.
وَالنُّورَ سَيَنْحَبِّ عَنْهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ،
أَمَّا عَنِ الْإِمْسِيَّاتِ بِي فَسَوْفَ يَعْجَرُونَ.

لَتَبْطُلَ عَنِّي سَائِرُ مَحْكَائِهِمْ،
وَلَتَرْتَدَّ خَائِبِينَ وَفَوْقَ رُؤُوسِهِمْ
فَقَدْ هِيَ أَوْ ضَلَّيْ شَرِّ حَطَّاهِمِ،
أَمَّا أَنْتَ فَقَدْ نَسَدْتَ مَشُورَتَهُمْ.
وَأَضْمَمُوا لِي بِسُوءِ نِيَّتِهِمْ،
وَهِيَ قَدْ تَعَرَّتْ جَهَارًا قَدَامَهُمْ

رَجَائِي هُوَ الرَّبُّ،
فَمِمَّنْ أَخْلَفَ أَوْ أَرَاهِبُ؟
حَالِي هُوَ الرَّبُّ،
فَمِمَّاذَا أَخْشِي أَوْ أَرْعِبُ؟
نَاجٍ عَلَى الرَّسِّ هُوَ الرَّبُّ،

فكيف أهتَزُّ إذن أو أتسندذب

ولسو تزعمزعت لأرض كلها بهرات،
سادوم منتصب رعم كل المعثرات،
وإذا فنيْتُ وتلاشت كل الرئيات،
فلن أموت أبداً مثل باقي لكائنات،
فالذي معي هو الرب إله القوات،
فأحيا معه وهو معي في ثاب،
هَلِّلُويَا!

٦ مياه الرب العظيمة

كما تتحرك أصابع اليد، على القيثار،
فتمزق الحاناً شجيّة، عندما تهز الأوتار،
هكذا يتكلم روح ربّي في أحشائي ليل نهار،
فيلتهب قلبي بحبّه، ويهتف لساى بأشعار
لأنه يبدّد كل (فكر) غريب، من ررع الأشرار

جميع الأشياء قد صنعتها يد الرب القدوس،
وكما أوحدها منذ البدء، خالق كل النفوس؛
هكذا ستبقى إلى النهاية، وحتى يقرع الناقوس،
وليس شيء يعترضه، فبالكل أمامه مدوس،
بل من يقاوم مشيئته، رئيساً كان أو مرؤوس،
الرب كشف لنا عن دته، بكل وضوح وتأكيد

^١ صورة الروح القدس الذي يعرف على العثرة، مطروقة كثيرًا في اللاهوت السرياني ولاسيما عند القديس مار أفرام السرياني

ويجتهد أن يُعرِّفنا أكثر فأكثر، بإصرارٍ شديد،
عن عطايا نعمته الموهوبة لنا، بحسب غناه المجيد.
فقد أعطانا أن نُسبِّح اسمه، بهذيذٍ وترديد،
فلتقسِّم نفوسنا لروحه (القدوس)، ذبيحة الحمد والتمجيد.

لأن ينبوع ماء قد اندفق علينا، من أعلى السماء،
وصار سيلًا عبابًا قويًا، يندفع بغزارة وسخاء.
قد غمر الأرض، وجرفها نحو هكل السماء،
وعراقيل البشر فشلت أن تصدّه عن رسالته الغراء،
وحيلهم الماكرة ما أوقفت جريانه ولا سدودهم العليا.

فقد غطّى ماءؤه، وجه البسيطة بالكمال،
واترعتّها مياهه، من الجنوب إلى الشمال.
فشرب منها عطاش الأرض بأجمعهم، في الحال،
فأطفأوا ظمأهم، وارتووا من مائه الزلال،
لأن الرب قد أرسل مشروته (المثلج) من الأعالي.

فطوبى لحُدّام مشروب الله هذا، الحادّمين سرائرهم،
أولئك الذين استأنمهم، على مياهه الحيّة الطاهره.
فرطبوا بها الأفواه الحافّة، والشفاة الياسمه.

موصوع للمياه الذي يشير إلى الروح القدس جاء في سفر حزقيال (٤٧)، وأيضاً أشار إليه القديس يوحنا في إنجيله في قول الرب: "مَنْ آمَنَ بي كما قال الكتاب تجري من بطنه أنهار ماء حي" (يو ٧ : ٣٨). والشاعر ينقل من صورة الماء الذي يخصّب الأرض، إلى الماء الذي يعتمد فيه الموعوظون ليصل في النهاية إلى المشروب الذي يطفى الظمأ، ويقوّي الأصابع الثراهة و"النفوس العاتية" ويربط بين الماء والنور لبني قصيته بالماء الحي الذي يتكلم عنه القديس يوحنا في إنجيله قائلًا: "مَنْ يشرب من الماء الذي أعطيه أنا فلن يظمئ إلى الأبد. بل الماء الذي أعطيه يصير فيه ينبوع ماء ينبع إلى حياة أبدية" (يو ٤ : ١٤).

وأنهضوا الإرادة الضعيفة، وكل الهمم الخائرة.
وانتزعوا من قبضة الموت، تلك النفوس الهالكة،
والأعضاء الواهنة تشدّدت، واستقامت واقفه
فقد أعطوا قوة لمواصلة رحلة السير،
ووهبوا نوراً لعيونهم، لكي تفتتح وتستنير
وعرفهم كل إنسان، إخوة له في القدير،
يحيون بالماء الحيّ، توطئة لأبد منير
هَلُّوينا!

٧ الله ظهر في الجسد

مثلما يكون لفضض ضد الأثيم عارفاً،
هكذا يكون الفرح من نحو المحبوب حارفاً،
وبغير مانع يمد الإنسان يده للثمار قطعاً،
فرحي هو الرب، وإليه يتطلّع قلبي متلهفاً،
فحسن سبيلي نحوه، لأنه يساندني مفضداً.

الرب في بساطته، قد عرفني نفسه،
وفي تواضعه وارى عني حاله،
وشابهني في كل شيء، حتى أقبله،
واتخذ هيئتي كي أستطيع أن ألبسه^١.

شيد للمسيح مجد عمل العلام، ومجينه لتتوحد مع العالم وعمل نعمته لغوي في البشرية والعالم.

^١ ربما تشير إلى المعمودية، حيث يلبس الإنسان (المعمّد) المسيح كما يقول معلمنا القديس بولس في رسالته إلى أهل غلاطية: "لأن كلكم الذين اعتمدتم بالمسيح قد لبستم المسيح" (غل ٣ : ٢٧)

لنا لم أفزع منه حينما جاء ورأيت،
لأنه قد شملني بنعمته، وأولاني رحمته.
وأخذ طبيعتي حتى أقدر أن أستوعبه،
وأيضاً صورتي، كي لا أحيـد أبداً عن وجهه.

أبو المعرفة، هو "الكلمة" أقنوم المعرفة^{١١}.
فالذي خلق الحكمة، هو أحكم من كل خليقته.
وخالقي قبل أن أتصور، سبق وعرف ضعف جبلته.
فأشفق عليّ في تحنّيه، ووسّع لي أبواب رحمته،
وأعطاني أن أصلي إليه، وأنال من نبيحته^{١٢}.

حقاً هو غير فاسد، بل هو كمال العالمين وهو أبوهم
أعطاهم (الآب) أن يخبرهم أنهم
خاصته، ويعرفوا الذي صنعهم
والأ يتصوروا في جهلهم، أنهم بدونته قد أوجدوا نفوسهم.
لقد دشّن طريقاً لمعرفته، وسّعه وأمدّه ولبّثه يقودهم
وترك على هذا الطريق بصمات نوره، من أوله لآخرته.
لأنه قد صنعه بنفسه، ومسرّته في ابن محبته.
وبسبب عظم خلاصه، سيملك على كل جبلته،
والرب لعلّى سوف يُعرّف من قد يسيبه وأحبته:
فسيعلمون للذين يرتلون لمجيئه، أن ينهبوا للقيته.

^{١١} كلمة "المعرفة" الواردة هاهنا لها جذور إنجيلية ويهودية وليست فلسفية "يعرف" قد تعني أن يدخل في سرّ الله .. بمعنى أن يكشف الله عن أسرار ومفاهيمه من نحو الإيمان واحدة من الإشارات النادرة عن سقوط الإنسان وديحة المسيح، فالخطية تُفسّر "ديحة" المسيح

ويسبحوه ببهجة على القيثارة، ذات الأوتار المتعددة^٦

فليخرج السراؤون إذن لاستقباله،
وليظهروا مسرورين أمام وجهه،
وليسبِّحوه ومجدوه على محبته،
لأنه قريب منهم وعينه (عليهم) مفتوحة!
فالبفضة من الأرض ستكون منزوعة،
ومسح الحسد في قاع البحر مطروحة
ولجهالة وقتئذٍ ستكون مرفوعة،
لأن معرفة الرب صارت موجودة^٧

في المرامير والنساجيح يرتطون،
ولنعمة الرب المتعالي يشكرون،
وأناشيدهم الحسوة له، يقدِّمون
وقلوبهم كصياء النهار ينثرون،
وأصواتهم مثل جمال الرب تكون
ونفوسٌ جاهلة أو بكماء لا يُوجدون،
فقد أعطى حليمته أفواهها ينطقون،
يستمحونها وبأصواتٍ عذبة يمدحون
اعترفوا لبقوته،
وأخبروا بصلاحيته
هَلِّلُوهَا!

^٦ الله قد أرسل ابنه للعالم لكي يُظهر الأب ويكشف صورته بلاسفن، وايضاً يشرح له عمله في الخليقة حيث يرى فيها يد الله الخالق، ثم ليفقد البشر إلى طريق الكمال. جماعة المومنين "الغنيميين" نزلت نشيد الحمد والشكر لله على عظيم عمله والقبس كليمنديس السكندري يتكلم عن استنارة المعمودية، فيقول "لاستنارة هي المعرفة التي نحصل عليها، وهي التي تبعد ظلمات الجهالة" (سريي ٦ . ١)

٨ أحبوا الرب الذي يحبكم

افتحوا، افتحوا قلوبكم^{١٧}، لفرح الرب الإله،
وليتساب حبكم متدفقاً، من قلوبكم للشمام،
كي تثمروا لربكم، نقاوة السيرة وقداصة الحياة،
وتخاطبوا أيضاً نسورهم، بكل يقظة وانتباه.

قوموا انهضوا، على أرجلكم واقفين!
أنتم الذين كنتم فيما مضى مُذَلِّين.
وتكلموا يا مَنْ لزمتم لصمت ساكتين،
لأنه قد انفتحت أفواهكم بعد أن كانوا مغلقين،
كذلك يا مَنْ كنتم قبلاً من المُحقِّرين،
من الآن فصاعداً، سوف تصيرون مُكرِّمين،
لأنه قد ارتفع شأن يركم أيها المساكين

بمير الرب سيكون معكم مرفقة،
وتكون لكم عوناً وقوة مسؤولة
ولسلام رب الجنود ستكون مانحة،
قبل أن تقوم عليكم الحروب الماحقة

أصغوا وأنصتوا لسمع كلمة الحقيقة،
واقبلوا علم معرفة العلي سيد الخليقة
فجسدكم يحل ما سوف أقوله بعد دقيقة،

^{١٧} النشيد يبدأ بنصيحة تقدّم للموعوظين، وهو يشبه صلاة أو أوشية للموعوظين تُقال في ليتورجية كنيسة انطاكية.

وقلوبكم أيضاً لن تستوعب بنفس الطريقة
ما سوف أظهره لها ذلك لأسها صعيمة

احفظوا سرّي، فيه تكونون مستورين^{١٨}
واحفظوا إيمانِي، ففيه تكونون محفوظين.
وافهموا معرفتي، يا عارفي الحق واليقين.

أحبوني حُباً ودوداً، يا أصدقائي الأحباء.
هأنذا لا أدير وجهي، عن حواصي الأمناء،
لأنني أعرفهم، بل سبق وعرفتهم من الابتداء.

قد طُسمت ختمي على حياتهم،
وأننا الذي قد صوّرتُ أعضائهم،
ومن ثدي السمء قد أعددتُ لهم،
لبناً مقدّساً، يشربونه لغدائهم.
وبه يتجدّدون، وتنمو حياتهم^{١٩}

هيهم تكون كل مسرّتي،
وبهم لا أخزى أو أستحي،
لأنهم صنعة يدي وجبليتي،
وقوّة أفكاري، وثمرة حكمتي

^{١٨} يمكننا أن نلمح هنا إشارة إلى التعليم السري، والقديس كيرلس الأورشليمي يوصي صراحة
بعدم إنشاء التعليم السري لغير المؤمنين (مَنَمَة عَطَلَة ١٢ Procatechesis 12)
^{١٩} موهبرع لئس المعمودية ورد أيضاً في التشيد رقم (١٩)، ونجد إشارة له في رسالة معلم
القديس بطرس الأولى حيث يقول: "كأطفال موبدين الآن اشتبهوا بالنس العفني القديم المش
لكي تنموا به" (١بط ٢ : ٢)

فمن ذا الذي يقوم ضدَّ خالقتي،
أو يشقُّ عليها، عصا الطاعة؟

قد شاءت إرادتي فخلقتُ كمبدع،
المقلِّ والقلسبِّ بغير مانع،
فهما لي دون شريك أو منزع.
وأحسستُ المختارين عن يميني بكر تورع،
وبري يسير أمامهم، كدليل سامع،
واسمي الدعوى عليهم، لن يسلبه أي طامع،
لأنه معهم، بل ومع كل مؤمن طائع.

صاُوال الربِّ كل حين بنعمته،
وأقيموا رسخين دائماً في محبته،
فأنتم محبوبون في ابن محبته.
وحياتكم مُستترة في حياته،
وخلاصكم قد أُنْه بنجاته،
فتوجدون حالدين في حصرته،
إلى منتهى الدهور، باسم أنكم ورحمته.
هَلِّلُونَا!

٩ إكليل الحق

افتحوا آذانكم، وأنا سأكلّمكم بنمسي
ومنحوني قلوبكم، وأنا أعطيكُم قبي،
وأهبكم كلمتي، وأبين لكم قصدي،

* "الاسم" هو المسيح نفسه

وأشرح مشيئتي المقدسة، من نحو المسيا انني.

فحياتكم في يد السرب كائنة.
وهكُـرهُ من جهتكم حياة دائمة،
لذلك فقد استكم فيه كاملة.

كونوا أغنياء لله الأب القوي،
وليكن فيكم فكر القدوس العليّ.
فتشددوا واخلصوا بنعمته وفسدائه المجاني،
وها أنا أبشركم بسلامه، المعجيب السماوي،
الموهوب لكم أيها القديسون أحباء ذلك السني.

فجميع الذين يسمعون أقوال هذه لرسالة،
لن يسقطوا في تجربة، أو ينزلقوا إلى جهالة،
هالذين عرفوه لن يهلكوا أسداً، أو يدخلوا في ضلالة.
والدين قبلوه لن تخزي وجوههم في حضرة ذي الجلالة.

الحق إكليل أبدي ليس له نهاية أيام أو سنين،
فطوبى لمن يكلّل رأسه، وبه يغطّي الحبين.
لأنه مثل لؤلؤة كريمة، أو حجر غالي ثمين.
ويسببه قامت الحروب، ومن أجله نُصب الكمين،
فأخذ العذل (الإلهي)، وقتله إياكم يا جميع المتعبين.
البموا هذا لإكليل، لتدخلوا مع الرب، في عهده الجليل.
فجميع الغالبين، أسماؤهم مكتوبة في سفره الجميل،

١١ انظر: حاشية رقم ١

وهذا السفر هو هو، علبتكم أستم على العدو الرديل
فالحق يراكم أمامه، ويشتهي خلاصكم بكل نهليل^{٢٢}
هَنَلُونَا!

١٠ من الأسر إلى الحرية

الرب قصاد فمي بكلمته الأزلية،
وفتح قلبي بنوره ومضاته السسية
وأُسْكِرَ في حياته الدائمة الأبدية،
وجعلني أبشّر بثمرة خلاصه الشهية

لحكي أهدي جميع النفوس اليعيدة،
هذه لتي تحن إلى العودة السعيدة
وأجعل منها أسري لمعبودية جديدة،
مُفرجة وسارة وفي نوعها فريدة،
وقادرة أن تعطيههم حقًا حرية مجيدة

قد أحذت قوة عظيمة وشجاعة،
وكبّلت أُمَمًا واستعبدتها لله براعة.
هصارت لي لمجد العلي ولله الآب مُباعة،
والشعوب المشتتة توحّدت في جماعة.
حبي لهم لم يلحق بي أي دنس أو شائبة،

^{٢٢} حصّن للتدبير على الجهاد، لأن الكليل الحياة الابدية، إنما هو مدّخر للمجاهدين فقط كما يقول القديس يوحنا البراسي "كل أميد إلى الموت سأعطيك الكليل الحياة" (رو ٢ : ١٠) واسمهم يكون مكتوب في سفر الحياة. "من يقلب فذلك سيلبس ثيابًا بيضاء ولن أمحو اسمه من سفر الحياة، وسأعترف باسمه أمام أبي وأمام ملائكته" (رو ٣ : ٥). انظر أيضًا (خر ٣٢ : ٣٢ و ٣٣) : "والآن إن عرفت حيليتهم والاهمحي من كتبك الذي كتبت. فقال الرب لموسى من لعلنا التي امحره من كتابي".

فهم يسبِّحوني في الأمالي مع مصفوف الملائكة.
ويحتفظون بآثار من النور في قلوبهم الثابتة
فقد سلكوا طريقني، واشتركوا في حياتي الفائقة،
فألوا الخلاص، ومعهم يدومون في أبدية هائلة.

١١ القردوس^{٢٢}

الرب قد شئت قلبني، وما قد بانث أزهارة^{٢٣}
وفيه قد نبتت النعمة، وأخرجت للرب أثماره.
فأعطني ختنتي بروحه، وكشف مكنون قلبي وأسراره؛
وعمرني بحبه، وجرح حبه صار لي شفاء وطهارة.

فأخذت أجري على الطريق، طريق لحق والحياة،
أنعم في سلامة العجيب، من بدايته وحتى منتهاه.
وثبت راسخاً في معرفته، فليس لي سند سواه،
فهو صخرة لحق، حيث أقامني في رضاه.
قد دنست من شمتاي، مياه حية ناطقة،
جاءت منحدرة، من ينابيع الرب الفائضة
فشربت حتى سكرت، من مياه غير مائته^{٢٤}،
سُكر ما أهقني الوعي، وصارت نفسي غائبة،

^{٢٢} هـ. الشبيد يعالج موضوع الكنيسة كقردوس لله على الأرض. فيصف المعمودية كبدية الطريق للروحي المؤذي للقردوس، فخلع ملابس الجسد ابتارة إلى خلع عطية إدم التي قد يمنحها عدم الموت، فالمعمد الجديد تُزرع معه ثياب الجسد لكي يلبس من جديد ثياب "المجد". و ت. كل القردوس يشير إلى الكنيسة، فهو أيضاً يشير لبعض كل معص.

^{٢٣} الفعل "شديت" في اللغة (المرتبانية يعني أيضاً "قَطَعَ وَجَنَ" والقديس بولس عقد من قبل المقارنة بين الحثان والمعمودية عندما قل: "وبه أيضاً جنتكم جنائاً غير مصنوع بيد بخلع جسم خطايا البشرية بختان المسيح. مدفونين معه في المعمودية التي فيها أقمتم أيضاً معه بإيمان عمل الله الذي أقمه من الأموات" (كو ٢ : ١١ و ١٢)

^{٢٤} الشاعر يتسحب من الماء إلى موضوع الشكر (الروحي)، لأن الموضوع بعيد كل البعد عن مسألة الحمر

بل جعلني أمقت الفرور وأحسد العظمة الفارغة.

قد التفتُ نحو إلهي العلي بكل كياني،
الذي من حُبوده وسخائيه الوافر أغاني.
ههجرت هيئة هذا المعالم، وحُبَّه الضاني،
وتجسَّدت منها، وطوَّحتها بعميداً في الأركان.
والرب جند حياتي، بثوبه الأبيض الكتني^{٢١}،
واقتناني له أبناً، بنوره المشرق الطوياني.

من العلاء أسمع الرب عليّ براحةٍ وافرة.
عصرتُ مثل أرضٍ ناضرة، مُرهرةٍ ومثمرة.
فكما تنير الشمس على وجه الأرض بدائرة،
هكذا أثار الرب عيني، فصارَت مُبصرة،
ونَدَى السماء رطب وجهي، كما في صبيحة باكرة،
وانتعثت أنفاسي أيضاً، برائحة الرب العطرة.

قد نقلني الرب إلى فردوس نعيمه،
حيث عساه وعذوبته ويهجه عُرسه
فسجدتُ أمام هيئة مجده، وبهاء عرشه،
وقلتُ له طوبى لأولئك المغروسين في أرضه،
بل طوبى للذين يجدون موضعاً في فردوسه؛
وكل مَنْ يَنْبِت وسط أشجاره وغروسه^{٢٢}

^{٢١} التجرد من الملابس، ثم إعادة ارتداء ملابس جديدة، ثم التجديد، والاستنارة هذه كلها تفهم
ها في إطار حيرة المعمودية

^{٢٢} شجرة المعرفة عُرسَت في الفردوس، والصنّيق مثل شجرة معروسة على مجاري العياض
(مر ١ : ٣)؛ انظر أيضاً: (رو ٦ : ١٧) : "مَنْ يَغْتَبِ فسادَ طبعه أَلْ يَأْكُلُ مِنْ شَجَرَةِ الْحَيَاةِ

والذي ينتقل من الظلمات إلى مجد نور.

جميع العاملين معك هم نُحبة عظيمة،
ذلك لأنهم يُنجزون أعمالاً كلها جليّة،
فهم يرجعون عن أعمال الظلمة البغيضة،
لكي يتدوَّقوا حلاوتك، وعشرك الحميمة.
وطرحوا عنهم الشجرة المُرّة، بثمرتها المميّة،
عندما صاروا مفروسين في أرضك الحديثة.

قد صارت الأرض كلها مثل أثرٍ منك قديم،
تحمل تذكاراً أبديّ لعمل محبتك المستديم
فموضع فردوسك هذا، هو بلا شك عظيم،
إد ليس فيه شيء غير مثمر، أو عقيم،
فالكل يعجُّ بالثمر المتكاثر، والخير العميم.

المجد لسكّ يسا الله القدوس،
فالإلى الأبد أنت حلاوة الفردوس.
هَلِّلُونَا!

١٢ كلمة الحق

الرب قد ملأ فمي بكلام الحق الناصع^{٢٨}؛
كي أستطيع أن أبشّر به أن كل سامع

التي في وسط فردوس الله^{٢٩}؛ وأيضاً انظر (تث ٣ : ٩). "وأبنت الرب الإله من الأرض كل شجرة شهية للنظر وجيدة للأكل، وشجرة الحياة في وسط الجنة وشجرة معرفة الخير والشر."

^{٢٨} النشيد يعرض للاهوت الكلمة حيث دمج صفة الحاسة المميّزة، وإرساليته وعمله في الخليقة، في تآلف مع المحبة والمعرفة

فكمثل المياه الجارية، من دون عائقٍ أو مانع؛
هكذا ينساب الحق من فمي بمنطوقٍ وادع،
وكذا شفتاي تكشمان أيضاً عن ثمره اليانح.^{٢٠}
لأنه قد أقاص في علم معرفته الواسع.

لأن فم الرب هو "الكلمة" لتحقيقي،
وهو السبب المؤدي إلى نور البهي
قد أرسله الآب المتعالي للعالم البشري^{٢١}:

للذين يُترجمون صورة حماله،
والذين يُحِبُّون بمظمة جلاله،
والذين هم رُسُل مقاصده وندابيره،
والذين يبشِّرون بفكره وإنجيله،
هم رسل آياته وجليل أعماله.

فرقة "الكلمة" لا يسوغ أن يُعبَّر عنها بالكلمات،
فكمثل نُطقه هكذا رَقَّتْه وسرعتِه في الاستجابات^{٢٢}

وامتداده ليس له من نهاية أو حدٍّ أو تخوم،
فهو لا يسقط مطلقاً، بل يبقى على الدوام قيوم

^{٢٠} انظر نشيد رقم (٨)، وكذلك ما جاء في رسالة العبرانيين، حيث يقول معلما بولس الرسول:
"فلنُعْذَم به في كل حين لله ذبيحة التسبيح، أي ثمر شعبه معترفة باسمه" (عب ١٣ : ١٥).
^{٢١} الكلمة السريانية ممكن أن تُترجم: عالم، عمر، جيل، أما الكلمة الفرنسية (monde) فهي
تشمل البشر والعلم.

^{٢٢} هذا الوصف "لللمة" يمكن أن يقارب مع ما جاء في رسالة العبرانيين: "لأن كلمة الله
حية وفعالة وامضى من كل سيف ذي حدين، وحارقة إلى مفرق النفس والروح والمفاصل
والمحاح وممیزة أفكار القلب ونياته." (عب ٤ : ١٢)

وسرّ تنارله يعسر فهمه، وطريقه تحوطه الغيوم،
وكما أن عمله لا ينقطع، فهكذا آخرته تدوم.

فهو النور الحقيقي الذي يَنْهَضُ لفكر المُقِيمِ،
وفيه تتلاقى الأجيال، في حوار بالودّ مفعم،
فقد وجدوا "الكلمة"، بعد زمان الصمت والتلعثم،
لأنه أصل المحبة، ومنه يأتي كل انسجام وتنعم.

فتكلّم كل واحد مع صاحبه بمودة،
ونطق بما أوحى به ابن الله "الكلمة".
وتعرّفوا على حالهم، كلّي القدرة،
لأن حميمهم كانوا في محبة وألفة

لأن هم لرب العالي كلّمهم باقتدار،
وأعطى قوله ثمرًا بفعل نعمته الجبار.
أمّا سُكْنَى "الكلمة"، إنما في الإنيمان اليار.
فهو الحق وهو الحب مع باقي الثمار

فطوبى لجميع الذين من خلاله،
استطاعوا أن يدركوا كل أسرارهم،
ويتعرّفوا على الرب في ملء حقّه.
هَلُوبًا!

١٣ الرب مرآتنا

ها إن الرب هو مرآتنا العاكسة،
فافتحوا عيونكم التي دامت ناعسة،
تأملوها ملياً في نور عينه الفاحصة،
وتعلموا كيف تكون وحوهكم مُتقدِّسة!

أعطوا مجداً لروحه جَهْرًا
وامجدوا قُدْرَ وحوهكم قُورًا،
وأحبوا قُداسته وألبسوها ثوبًا،
وكونوا بلا عيب في مخاضِ دوقنا
هَلُّوياً!

١٤ الحاجة إلى الابن

مثلما تتطلَّع عيون الابن نحو أبيه في توسُّلٍ ورجاء،
هكذا يا رب ارفع عيني دائماً نحوك يا ساكن السماء.
فمعك أجد لَنُتي، وفيك تكون سعادتي، وملء الهناء

فلا تُبعد عني يا رب رحميتك،
ولا تنزع عني عظيم جودتك،
بل أمدد لي يا سيدي يد معونتك،
وابسط لي على السدوم يمين قوَّتِكَ،
وكن مُرشدي لِمُنْتَهَى بتدبير حكمتك،
لأَمْشِي حسب إرادتك ووفق مشيئتك.

ليبتني أجد نعمة يا رب في عينك،
 فمن أجل محبتك وكرامة اسمك،
 خلّص نفسي من الشرير المهلك،
 يا رب!

لتسكن في أعماق قلبي وداعتك،
 ولتحمّل أحشائي ثمار محبتك.

وعلمني أن أرتّل أناشيد حقك،
 وأصنع ثماراً هي من يديك وضعتك.
 فحرّك أوتار قيثارة روح قدسك،
 كي بجوهر النفوس الشجيّة أسبّحك،
 وبحسب غنى غنى المحمد وكثرة مراحمك،
 امنحني من عطائك وجزيل إحسانك.

أسرع يا ربي واستجب لصراخ صلواتنا،
 فأنت الصادق أن تصنع كل شيء لمنفعتنا
 هَلّوياً!

١٥ الرب هو شمسي

كما أن الشمس هي فرح المتظرين بزوغ النهار،
 كذلك فرحي هو بالرب البار،
 شمسي وكوكب الصبح النوّان
 فأشعته المظهرة قد أقامتني من رهادي باقتدار،
 ونوره العجيب، بدّد عن وجهي كل ظلمة وعار.

قد أعطاني عيوناً جديدة، فرأيت بها يوم قدسه،
ووهبني آذاناً مُصغية، فسمعت بها كلمة حقّه،
ومنحني عِلْمَ معرفته. فايتهمت نفسي وسُرْتُ به

فَنَبَذْتُ عني طريق الشر ومميشة الضلال،
وذهبت له مهرولاً وسجّلت تحت قدميه بإجلال،
فأخذت من سخائه خلاصاً ثميناً لا يُقدَّر بمال.
وبحسب عطفه، أجزل لي العطاء بلا مكيال،
فعلى صورته الحميلة، صاغني شبهاً له ومثال
و في اسمه كساني ثوب برٍّ لا يُعرفُ الاصحلال،
فهجرت بنعمته أعمال المساد، وحياة الظلال.

قد غاب الموت من أمام وجهي وفقد سطوته،
والهاوية تلاشت بكلمتي، والجحيم أبطلت هيئته،
وحياة أبدية قد قامت في أرض ربي وملأت حنّته.
قد أظهرت للمؤمنين به، وأنسارت خاصته،
وأعطيت للذين وثقوا به، هصاروا عنده ورعيته
هللّوا!

١٦ عجائب الرب وآياته

إذا كان جرّ المحراث هو عمل الفلاح الريفي،
ومسك الدفة ورفع الصاري عمل الرّيان البحري،
فترتيل الرب صاعتي، وتسبيحه هو عملي الأساسي
فالحب الذي ملأ قلبي، دفع بشماره لتخرج من شفّتي.

فالقرب هو حُبِّي، وتمجيدُه شهوة معروسة في كِبائي،
وفي تسبيحه تكمن قوّتي، وبه يَتَشَدَّد وترسُّح إيماني
سأفتح همي، وروحَه المدوس سوف يبطِّق على لساني،
لِيُخبر عن مجد الرب، ويحكّي عن بهائه الفوقاني،

وعن صُنْع أصابعه، وعمل أيّديه النقية،
وعن سخاء مراحمه، وسلطان كلمته القوية.
فكلمته تضح المستور، وتكشف النيات الخفية.

فالعين ترى في الواقع بديع أعماله،
والأذن تسمع بشَّف لصوت أفكاره.
فهو الذي أسس الأرض المنسطة، بحسن تدبيره،
وملأ البحر بالماء، ووضع تُخْمًا لأمواجه.
ونشر السماء من فوق، وثبَّت النجم في فلكه،
وأبدع الخليقة كلها بكلمة خرجت من فيه.
ثم استراح أخيرًا، بعد أن أكمل كل عَمَلِه.

فالخلوقات تدور بسرعة، كل في محالها،
لكي تُنجز بدقّة جميع الأعمال المنوطة بها،
لا تعرف توقُّفًا، ولا يتسرَّب الكسل لنفسها،
والجيوش العلوية خاضعة لكلمته بحرفها.
ومخازن لنور كائنة في الشمس بشعاعها،
ودخيرة الظلمة محبوبوة في الليالي بطولها.

لأنه خلق الشمس لصياء النهار منذ القديم،

ثم يُخَيِّم الليل على وجه الأرض بالظلام البهيم.
وتعاقب الواحد بالآخر، يُشيد بهاء الله العظيم

ليس شيء يوحد خارجًا عن دائرة السرب وإرادته،
فهو كائن قبل كون الأشياء منذ لأزل بلاهوتيته،
والعلمين قد تكوَّنت بكلمة فمه وقصد قلبه ومشيتته،
فالمجد والإكرام، لائقان على الدوام بأسمه وعظمته.
هَلِّلُوْا!

١٧ قد كسرتُ امتاريس الحديدية

إلهي قد كَلَّلَنِي، وإكَلِيلِي حَيٍّ بلا فناء أو عدم،
ربي قد برَّرَنِي، وخلَّصني بلا فساد أو ندم،

قد تحرَّرتُ من الرهو والفرور وآفة الكبرياء،
لذلك لن أداي بعد مع الممسوكين في هذا الداء.
وكل رُبُطِي قطعها بيده، وخلَّصني من كل بلاء،
وأخذت صورة إنسان جديد، بعدما بيَّست الرداء
ووحَّهتُ خطواتي نحوه فخلُصْتُ بلا تعب أو عناء.
قد قادني فكر الحق، فتبفَّته بخضوع وإذعان،
فما زَلَّتْ قدماي أو ضَلَّتْ، ولا حنحتُ خطواتي للميلان.
وجميع الدين رُونِي، قد انهملوا وأصابهم التوهان،
فقد بديت غريبًا، أعوزهم لمعرفة الدليل والبرهان،

السرب العالي وحسده قد عرفني،
وليسوصلني لمثل كماله دريَّني

وفي لطفه ودعته مجّدي وكرمي.
ورفع روعي وإلى سمو حقّه رقّابي.

ومن هنا، أعطاني الطريق لأمشي في خطواته،
ففتحت أبواباً طالما كانت بالمزاليح مغلّقة،
وكسّرت متاريسها الحديدية فذابت قدّامي منصهرة،
وكل الأقفال تفتّحت، وانهارت وسقطت مُحطّمة،
لأنني أنا هو الباب، ومعي مفاتيح كل الأشياء الموصدة.

هذهبت أكرز للمأسورين بالعنق من الإلال،
وحللت قيودهم، وما تركت أحدهم مربوطاً بأغلال.
وأعطيتهم معرفتي، وأريتهم محبتي وقيامتي بجلال.

قد زرعتم ثماري في القلوب، فتغيّرت فيّ للتحديد،
واخذوا نعمتي فأحييتهم، وانجمعو، فيّ لخلاص أكيد،
وصاروا أعضاء جسدي، وأنا صرت رأسهم الجديد.
الجد لك يا رأسنا، أيها المسيح الرب المجيد
هلّوليا!

١٨ الشفاء

قد رنّفع قلبي بحبّ العلي، فمحبته؛
قد غمرني، ففتحت قلبي لأسبّحه.
وأعضائي تشبّدت بفعل نعمته،
ولن تخيب بيّداً من عمل قوّته
والأمراض فارقت جسدي، برحمته.
وهو يقف الآن ثابتاً، في الرب بإرادته.

لأن ملكوته قد تثبت، بموّة عرشه.

يا ربنا من أحل المحتاجين والفقراء،
لا تُبعد عني كلمتك التي فيها الشفاء،
وبسبب أعمالهم، التي اقترفوها بغباء،
لا تمتنع عني كمالك وتحرمهم من الضياء.

ليت النور لا يُقهر من سطوة الظلام البهيم،
ولا يهرب الحق متراحاً أمام الكذب اللئيم،
فيمينه ستؤول حتماً بخلاصنا لانتصار عظيم.
فأنت تُرحّب بالراحمين من كل موضع بصر عميم،
وسوف تحفظهم من شرّ البلية وكل وبال وخيم

أنت لا تعرف الخطية، وهي أيضاً لا تعرفك،
والجهل ما هو إلا شراب أرض تطأه بقدمك،
فهو شبيه بمياه بحر مزيدة لا يمكن أن تقربك.

الذين يتصورون الجهالة عظيمة، هم أناس واهمون،
عندما حاولوا أن يتشبّهوا بها، فمثلاً يبطلون.
أما الحكماء، فقد تفهّموا حقيقتها وأخذوا يتفكّرون،
لكن أفكارهم ما تلوّثت (بها) لأنهم قوم طاهرون.
ولأنه كان لهم فكر العلي، السيد والمُعَلِّم،
ضحكو هزّة، بمنّ يمشون في درب الخطية المظلم
وكلموهم بكلمة الحق، التي أوحى بها العلي الملهم.
فالمجد والتسبيح يليق باسمك يا إلهنا المعظم.
مَلُّوْيا!

١٩ كأس الرب

قد أعطيت كأساً من لبن غير مفسوش،
فشربته في حلاوة السرب، ووجهه البشوش،
فالابن، هو ذلك الكأس الذهبي المنقوش،
والآب، هو الذي حُلبَ وأمام حبه أنا مدموش،
والروح القدس هو الذي حُلبَه لخلاص لجيوش؛
فتدياه كانا يَفْضَّان بلبن تهتز له العروش
ما كان ليُفقد دون أن يروي القلب العطوش.

فالروح القدس قد فتح لآب صدره،
ومنزج لبن ثدييه الخارج من عمق قلبه،
ووهب الخليط للعالم دون أن يُعرفه كُنْههُ؛
هالذين قبلوه أعطاهم أن يصيروا أبناء،
هؤلاء سوف يشاركونه خيرات ملء يميته
قد وُجِدت أحشاء السمذراء مُخصَّبة،
فحبَّلت وولدت، وصارت أمًّا مُكرَّمة،
وخطَّبت بمراحم كثيرة ونالت نعمة معظَّمة.

قد أتت الساعة فولدت ابنًا بغير وجيعة،
وهذا أمر عريب، لا يحدث أبداً بدون علة،
ولم تحتج قابله، ولا طلست أية معونة،
لأنه منحها أن تخرج الحيه من حشا بتولية.

لقد ولدت حسب المشيئة والتدبير، كإنسان،

بعد أن حبلى به، بموجب بشارة وإعلان،
واقتنته ابنًا، بقوة عظيمة ظللتها في كل مكان،
وأحببته في سلام، من كل القلب والوجدان،
وقد راعته في طفولته بشفقة بالغة وحنان،
ثم أظهرته في عظمته ومجده بوضوح وحليان،
هَلُّوِيَّا!

٢٠ الذبيحة الروحية

أنا كاهنٌ للرب، أقدمُ له خدمة كهنوتي الروحية
أقربُ له ذبيحة فكره. ففكره
ليس مثل الأفكار العالمية،
ولا هو مادي، أو كفكر الذين يمدونه عبادة جسدية

فذبيحة الرب هي البر، وطهارة القلب ونقاوة الشفاه.
فقدمُ له خضايًا قلبك وكليتيك،
ذبيحة بلا عيب أو مُـراءاة،
ولا تُحزن قلب أحد، أو تجور على نفسٍ أيًا كانت المدعاة!

ولا تبتاع الغريب بثمن نفسك، فتظلمه،
ولا تحاول أن تخدع قريبك، أو تغويه وتضلله،
ولا تسلبه لرداء الذي يغطيه ويستتر عُريه.

لكن اكتسب بالرب وتسربل بنعمته،
وتمال راجعًا لفردوسه ونعيم أبديته،

واصنع لنفسك إكليلًا من شجرة معرفته،
وصعه على رأسك وأنت قائم في حضرته.
وكسب سعيدًا واتكئ في حضن راحته.

عَنْكَذْ سَوْفَ يَسْبِقُ مُحَمَّدٌ السَّرْبَ وَيَتَقَدَّمُكَ،
وَمَنْ دَعَاكَ وَنَعَمْتَهُ سَوْفَ تَشْبَعُ نَفْسُكَ،
وَسَوْفَ تُزْهَرِي فِي الْحَقِّ، وَتَتَقَدَّسُ حَيَاتُكَ،
عِنْدَمَا يَنْفَتِحُ هَمَكَ وَنُفْسُكَ فَنَاسْتَهُ، لَسَانُكَ
وَالْمَجْدُ وَالْإِكْبَادُ رَامَ لَاسِهِ ۝۱۴
هَلْلُولًا

٢١ معشوق الرب

رَفَعْتُ يَدَيَّ نَحْوَ إِحْسَانَاتِ الرَّبِّ سَاكِنِ السَّمَاءِ.
الَّذِي فَكَّ قَيْوُدِي، وَطَوَّحَهَا بَعِيدًا فِي الْخَلَاءِ،
فَمَعْنِي قَدْ رَفَعَنِي بِعَمَلِ نِعْمَتِهِ وَخَلَّاصِهِ إِلَى الْعَلَاءِ.
فَعَلَعْتُ عَنِّي الظُّلْمَةَ بِأَعْمَالِهَا غَيْرِ الْمُثْمَرَةِ،
وَالْتَحَفْتُ بِالنُّورِ بَدَلًا لِحَيَاةٍ جَدِيدَةٍ طَاهِرَةٍ؛
وَأَخَذْتُ أَعْضَاءَ، لَلْأَوْجَاعِ وَلِلْأَحْزَانِ غَيْرِ قَبِيلَةٍ

قد أغاثني الرب كثيراً بذكرك وحكمته،
كذلك أغاثني باتحاده الدائم معي وشركته.

نوره الحقیقی قد رفعني إلى عرّته،
فسیرتُ قُبَمَا بِجَرَاءِ أَنْعَمَ بِمَعِيَّتِهِ،
ولسوف أنبو أكثرها أكثر من حضرته،

وَأَنَا أَسْبِّحُهُ وَأُمَجِّدُهُ عَلَى فَائِقِ مَحَبَّتِهِ.

لَسَقَدِ فَاضَ قَلْبِي حُبًّا لِسَيِّدِي الرَّبِّ،
وَمُطْفِقٌ فَمِي يَنْطِقُ جَهْرًا بِمَكْنُونِ الْقَلْبِ،
وَتَدْفَقْتُ عَلَى شَفَتِي بِغَنَى أَنْشَادِ الْحَمْدِ.

مَدِيحُ الرَّبِّ وَتَسْبِيحُهُ مَا لَأَنِي بِالْفَرَحِ،
لِذَا فَقَدْ تَهَلَّلَ قَلْبِي وَوَجْهِي وَأَنْشَرِحُ،
هَلَّلُوبًا!

٢٢ النُّصْرَةُ عَلَى التَّنِينَ

هُوَ الَّذِي مِنْ أَعَالِي السَّمَاءِ أَنْزَلَنِي،
وَإِيضًا مِنَ الْمَوَاضِعِ السُّفْلِيَّةِ أَصْعَدَنِي؛
وَهُوَ الَّذِي يَجْمَعُ مَا هُوَ وَسْطَانِي^{٣٢}،
وَلِي يَسُدِّي دَفْعَهُ، وَإِيَّاهُ أَعْطَانِي.

قَدْ شَتَّتَ جَمِيعَ أَعْدَائِي، وَمَعَانِدِي الْأَقْوِيَاءَ فَرَّقَهُمْ،
وَأَعْطَانِي سُلْطَانًا عَلَى الْقِيُودِ وَالْأَغْلَالِ الْمُتَنَنَةِ فَحَطَّلْتَهُمْ،
وَالْتَنِينَ الْوَحْشَ مَعَ رُؤُوسِهِ السَّبْعَةِ، بِيَدِي قَتَلْتُهُمْ؛
وَجَمَّلَنِي أَدْرُسُ بِقَدَمِي أَسْوَاحَهُ، وَجَذَوْرَهُ احْتَقَرْتُهُمْ،
فَحَطَّمْتُ رِجْلَهُ الْمَاسِدَ، وَبَذَرَهُ الْمَمِيتَةَ قَدْ أَسَانَتْهُمْ.
كَتَبْتُ دَائِمًا بِجَانِبِي، وَأَتَقَدَّنْتُ مِنْ أَعْدَائِي وَأَهْلِكَتَهُمْ،
وَأَحَاطَنِي بِأَسْمَكٍ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ، وَالْعَرَاقِيلَ الصَّعْبَةَ دَلَّلْتَهُمْ،

^{٣٢} المسيح يقول إن الآب هو الذي أنزله من السماء وأصعده (اف ٤ : ١٠)، وهو الذي دفع إليه ما هو وسطاني أي العالم ليخلصه (لو ١٠ : ٢٢)

فيميك حلت سم الشرير، وتدابيره الخبيثة أبطلتهم،
ومهدت الطريق للأمناء، والشعاب الوعرة سهلتهم،
فهؤلاء هم الذين يؤمنون بك، وبولونك كامل ثقتهم،
من بين القبور قد اخترتهم، وعن باقي الأموات أفررتهم،
وأخذت عظاماً يابسة، بسطت
عليهم لحمًا وبالجلد كسوتهم،
غير أنهم ما زالوا بلا حراك، يرقدون نيامًا في سباتهم،
فأعطيتهم قوة حياة، فقاموا ونهضوا من رقاد موتهم.

غير فاسد هو طريقك، وخالد هو نور وجهك،
لكن الفساد عم على الكل وأسطل نقاوة خليقتك،
هالعالَم السني قد هلك، يعود وينجدد بمختارك،
ويتأسس كل شيء فيه، ويقوم على صخرتك
التي شيدت عليها ملكوتك، وموضع راحتك،
فصار مسكنًا لقديسيك، والعناري التي أحببتك.
هَلُّوبَا!

٢٣ رسالة من السماء

الفرح إنما هو كنز القديسين،
فمَنْ ذا الذي سيلتحف به سوى أولئك
الذين كانوا قبلًا من المحامدين؟
والنعمة إنما هي عطية المختارين
فمَنْ ذا الذي سيصلها سوى أولئك
الذين كانوا من الأساس فيها واثقين؟
والمحبة إنما هي سمعة المنتخبين،
فمَنْ ذا الذي سيكتسبها سوى

أولئك الذين كانوا أصلاً لها حائزين؟

جاءوا في طريق الرب وعلم معرفته الحقيقية،
وعندئذ ستتعرّفون جيداً على عطايا نعمته السخية،
حيث تدركون فرجه، ومعرفته الكاملة الإلهية

فمقاصده الأزلية كانت مثل رسالة^{٣٢}،
شقّت السماء ونزلت مثل سهم أو نُسْانة،
نطلقت من قوس بقوة وعزيمة وثابة

فامتدت أياد كثيرة وتدافعت بغية أن تقتنيها،
تحاول أن تحطمها وتقرأها لتتعرّف على معانيها.
فأفلتت من بين الأصابع والأيادي عجزت أن تحتويها،
والقلوب ذابت من خوفها، واحتار الجميع هيهنا،
وكذلك أربهم ختمها، وما استطاعوا فكّ معاليقها؛
لأن قوتهم عجزت أن تباري قوة الختم أو تجاريها.

والذين شأهمدوا الرسالة، تابِعوا السير خلفها،
عسى أن يعرفوا أين تمكث، وما هو مستقرّها،
وكذلك مَنْ سيعظي بقراءتها، ويسمع لكلامها.
وإذا بفَجَلَةٍ تَقْلَمُهاها، وتَمُرُّ عليها بأحزان^{٣٣}؛
والعَجَلَةُ ما كانت سوى آية للملوكية والسلطان.

^{٣٢} المفصود هنا بـ "الرسالة" هو المسيح، كلمة الله، النزل من السماء

^{٣٣} المقصود غالباً من العجلة هو صليب ربنا يسوع المسيح الذي اعتبر في الأجيال المسيحية الأولى أنه بمثابة آلة (ماكينة) ترفع المؤمنين إلى فوق، بحسب قول الرب: "وأما إن ارتفعت عن الأرض اجذب إليّ الجميع" (يو ١٢ : ٣٢). فعول مثلاً القديس غناطيوس الأسطاسي "أنتم حجارة هيكل الأب، الهيئة لبدء بيت الله الأب، ويتم رفعكم إلى أعلى بألة (ماكينة) يسوع المسيح التي هي الصليب المتحركة بسور الروح القدس." (إلى أفسس ٩ : ١)

وكل شيء اعترضها، حصنته ومزقته وصار كالدخان.

وضمّت في حزمة قوية جمعاً من الخصوم الألداء:
وردمت أنهاراً كثيرة، واجتارتها دون عناء،
وأزالت غابات بأكملها، وشقّت فيها طريقاً رحباً،
والرأس نزلت متواضعة، تفصل أقدام الأحياء والأعداء،
والفجّلة أسرعّت عند القدم، متوجهة نحو الرأس العلياء.

وحيث إنّ الرسالة على وصية واحدة، قد أحتوت:
فمن ثمّ كل الشعوب والأمم
تحمّمت، ولجسد واحد تعاهدت،
وعنى قمة هذا الجسد، ظهر الرأس وحقيقته تكشّفت،
بأنه الابن الحقيقي وصورة الآب الملك التي تجسّدت
فالعالم صار له ميراً، وتدابير الأشرار للعدم انتهت،
وكل الفصاة والمعاندين تضرّقوا
وحياتهم للهلاك استوجبّت،
والذين اضطهدوه قد فنوا، وشأفتهم قد استوصلت.
وإذ بالرسالة تصير لوحاً مخلّداً،
مكتوباً بإصبع الله، وبیده مُحَرِّراً
واسم الله عليه، منقوشاً ومُسَجَّلاً،
مع الابن والروح القدس، ثالوثاً مكمّلاً،
يملك إلى دهر الدهور إلهاً مكرّماً،
هَلِّلُويا!

٢٤ اللُّجج الإلهية

على مسيح الرب حُلَّت الحمامة ورَفَرَقَتْ^{٢٥}،
ولأنه كان رأسها، جِساءت فوقه وغرُدت،
والخليقة سمعت صوتها، ومن رهبتة تجمّدت.

فقد استولى الخوف على جميع السكان القريبين،
أما الغرياء البعيدون، فمن رعدتهم صاروا كالمائتين،
والطيور بسطت أجنحتها، وللطيран تاهبوا مستعدين،
أما الزواحف في مفائرها، فتحوّلت إلى عظام بالية.
قد فتحت الهاوية أبوابها، إذ كانت بالأسرى معتنئة،
ودَعَتْ إليها المحلّص متوسّلة، مثل التي تلد متمخّضة^{٢٦}،
وكطعام لم يتقبّله جوفها، لأنه لا ينمّي لها بأية صلة.
فالهاوية بعمل الرب، قد انغمرت
وحالتها الأولى قد تلاشت وانلثرت،
ففي البداية، في عمل وتعب كانت،
وفي النهاية، إلى حياة وراحة صارت^{٢٧}،

وكل ما هو عتيق قد انتهى إلى فناء،
لأنه رفض الكلمة، أصل لوجود والبقاء.

^{٢٥} يبدأ النشيد بإشارة إلى معمودية المسيح في نهر الأردن ثم يصف بأسلوب فيه بعض التورية عمل المسيح الذي قهر كل القوات المصادفة.

^{٢٦} المقصود هنا الجحيم الذي ينتظر ربارة المحلّص. والشاعر بصوّر الخلاص كحالة ولادة لعالم جديد، وهي نصر المصرة التي جاءت في رسالة رومية عن خلاص العالم: "لأن انتظار الخليفة يتوقع استعلان أبناء الله... لأن الطبيعة نفسها أيضاً ستعتق من عبودية الفساد إلى حرية مجد أولاد الله. فإن تعلم أن كل الطبيعة تن رتتمخصّص مقاً إلى الآن" (رو ٨: ١٩-٢٣).

^{٢٧} نصررة الحياة على قوات الهلاك.

فألرب قد بدُّ كل تـابـير وخطـط وأهـواء،
أولئك الذين لم يسكنهم ممد لحق والرجاء^{٣٨}

فالذين ارتفعوا بفكر قلوبهم وصاروا متعظمين،
هؤلاء أعوزتهم الحكمة، فصاروا من الجاهلين.
لذا فقد رُفضوا وأصبحوا من صفوف المردولين،
لأن روح الحق فارقهم، وصاروا عنه متفرسين.

ألرب كشف السقـاب عن طريقه،
ووسَّع السُّبُل لعمل نعمته.
فالذين أدركوا أعمال رحمته،
هم الذين تعمَّروا على قداسـته.
هَلُوبًا!

٢٥ الخلاص

ها قد تحلَّلتُ من كل قيودي وأعمالـي،
وهزَّيتُ إليك يا الله، فانت ملجئي وملاذي،
وانت يمين قوَّتي، وأيَّدتْ معيني وخلاصـي

فقد ردت الدين قاموا عليَّ وجاروا،
فلحتفوا من الساحة، وعن الأنظار تواروا.
ووجهك كان نحوي، عندما هبُّو وثاروا،
فَحَلَّصْتُ بنعمتك، وإن تقمقموا واحتاروا.

^{٣٨} عمل المسيح هو "علامة تفرم" (لوقا : ٢٤ : ٣٤). فالبعصر تحرَّب عليه وقيله، اما القوات
المعاندة فقد رفضته

كنت مُخْتَمِرًا ومردولًا في عيون الكثيرين
وكأبوا يرونني مثل قطع من رصاص خاملين،
أما أنت فقد أعطيتني قوَّة ومعمونة فائقين.

وأصأت سراجًا ووضعته عن يميني وأحر عن يسار^{٣١}،
ليكون كل شئ في مُسِيرًا،
كضياء الشمس في وصح النهار.

أنا قد اكتسيتُ برِّاء روحك القدوس،
بعدما نزع عني ثوب حادي المنجوس^{٣٢}،
وها يمينك قد رفعتني إلى علو الفردوس،
وطردت بعيدًا عني، مرض الموت الميتوس.

ها إني قد صرت قويًا في حقِّك، وبرُّك قدسني؛
وكل الذين قاموا ضدي، قد هربوا وابتعدوا عني.
فهذا عمل الرب وحده، فليتعظم اسمه فهو حصني.
ولتدُم راحته إلى دهر الدهور، لأنه برحمته برزني.
هللويا!

٢٦ عجائب الرب

من بين شفتيَّ قد اساب للرب نشيدُ حمد وتسبيح،
ولأني من حاصته، فأن أرتل نشيد النقيس والمديح

^{٣١} ربما يشير هنا للابور التي كنت تحيط بأجران المعمودية، كما ذكرت عنها كتب الطرس
موضوع "ثوب الجلاء" وردت الإشارة عنه في سفر التكوين، "وصنع الرب الإله لأدم
ومرأته أقمصه من جلد وألبسهما" (تك ٣ : ٢١) ثم هي تذكر بأن واحد يسقط الإنسان
مع دوام رحمة الله وفي طقس المعمودية يخلع المؤمن "ثوب الجلاء" (أي الإنسان العتيق)،
ليلبس رداء عدم الموت (أي الإنسان الجديد)

وطالما قلبي معه وفيثارنه في يدي، فمي ذلك أسريح،
فأنشيد راحته لا نهاية لها ولن تنهب أذراع الريح^١.

فأنا أصرخ إليه وأدعوه من كل قلبي ووجداني،
وأُسبِّحه وأُعظِّمه من عمق وجودي وكياني.
فمن المشرق وإلى المغرب يحق له التسبيح الفوقاني،
ومن الجنوب وإلى الشمال يُقدِّم له الشكر الحقاني
لأنه من قمة السماء إلى قاعدتها يتألق كماله الرياني.
مَنْ الذي يقدر أن يكتب أناشيد الرب؟
وَمَنْ هو كَفَرٌ لأن يقرأها بكل الحبة؟
مَنْ يقدر أن يتلقَّن أسس الخلاص ومنها يعب،
لكي تنجو نفسه من القصاص وظلمة الجب؟
مَنْ يستطيع أن يستحث العليَّ بعزم القلب
حتى يفتح فمه الإلهي ويتكلم بسعة ورحب؟
فَمَنْ يستطيع أن يشرح عجائب رب الجوده؟
هالشارح يفنى حنماً، ويرول عن لوجود،
أما المشروح فبنه يبقى ويدوم في خلود.

فالآن تكفي المعرفة، مع الهدوء والسكون،
فالسُّبِّحون تلتزمهم السكينة ولها يحتاجون.
مثل صدير ماء من ينبوع غزيرة وعيون،
يساب مُترقِّقاً لمائدة الذين عنه يبحثون.
هَلُّوياً!

^١ ينبغي ملاحظته التكرار على كلمة "الراحة"، لأنها تتكرر كثيراً في الأناشيد؛ حتى إن بعض المفسرين أرادوا أن يعنونوا أناشيد سليمان بـ "أناشيد راحة لرب".

٢٧ الأيدي الممدودة

قد بسطت ذراعِي، وشرعت أقسّس ربِّي،
فالأيدي الممدودة هي علامته، وسرُّ فحري.
أما الخشبة المنصوبة، فهي امتدادي وعزِّي.^{٢٧}
هَلُّوِيَا!

٢٨ قُبلة الحياة

مثلما تحتضن أجنحة الحمام صفار فراخها،
وكما تتطلّع أفواه صفارها نحو أفواه أمهاتها،
هكذا أيضًا أجنحة الروح تحتصن قلبي بحنانها.
فتفرج القلوب ومن السهجة يزدد خفقانها،
مثل جنين في بطن أمّه يطمر فرحًا في أحشائها.^{٢٨}
أمست ولذا فرأحة كبيرة قد وجدت،
هأَمِينُ هو ذاك الذي فيه قد وثقتُ.
وقد باركتني بركة عظيمة، فبراسي نحوه التفتُ.
ولن يفصلني عنه خنجر أو سيف، أو خطر أو موتُ.

قد أعددت نفسي قبل أن يأتي عليّ الموت،

^{٢٧} الصلاة بالأيدي الممدودة تصوّر الإنسان المسيحي مصلوبًا على صليب المسيح، الذي هو علامة ثقة وأمل له (انظر: رسالة برباب ١٢).

^{٢٨} الروح في اللغة السريانية، كم في العبرية، تعني مؤنثة، الأمر الذي يشرّ هه عقد المقرّبة بينها وبين الحماة الحاصنة. وصورة الروح الحاضنة تستشف، ايض من سفر التكوين "وكانت لارض خربة وحالية، وعلى وجه البعر ظلمة، وروح الله يرف على وجه المياه" (تك ١ - ٣). كذلك يمكن أن تكون هه إشارة إلى تحول الروح القدس على المعمّدين في بطر أمّه. "فل سمعت أليصابات سلام مريم، اوركض الجنين في بطنها واملاّت البصبات من الروح القدس" (لو ١٠ - ٤١).

^{٢٩} انظر: (١ كو ٩ : ٩) "أَمِين هو الله الذي به ذُعيتم إلى شركة ايه يسوع المسيح ربنا."

وهوق أجنحته غير المائنة، أجلسْتُ نفسي بثبات
والحياة الدائمة احتضنتني وعانقتني بقبلات،
ومنها جاء الروح الذي فيَّ يشفع بتات:
الذي لا يموت ولا يفنى، لأنه هو نفسه الحياة

(المسيح يتكلم)

جميع الدين نظروني، تعجبوا وأخذتهم الدهشة^{٥٢}،
لأني كنت مضطهدًا، وعلى قامت كل الرُّمزة
فاعتقدوا أنني قد هيت، وابتلغت من الصعطة،
وتراءيت لهم مثل هالك، مقطوع من أرض الغربة
لكر الظلم الواقع، قد استحال خلاصًا ونصرة.
قد صرت موضع احتقار وحللت بي اللعنة:
ولم يكن فيَّ حسد، ولا وُجدت عندي غيرة؛
بل مشيت بين الناس، أصنع معهم الرحمة،
هعوضًا عن المحبة، مجانيًا قد حازوني بفضة^{٥٣}،
وأحاطوا بي مثل كلاب، تنبح عليَّ غضبه^{٥٤}.
هَجَمَت في جنونها، على أسيادها وعقرتها بفضة:
فأذهانهم كانت فاسدة، وعقولهم راحت في غيبة.

أما أنا فقد أمسكتُ بيدي اليمنى كأس الماء.

^{٥٢} المسيح هنا يذكر قصة الآمه المقدسة كما جاءت في مزمور ٢٢. (انظر أيضًا إش ٥٢: ١٤): "كما اندهش منك كثير ور. كان منظره كذا مُفسدًا أكثر من الرجل، وصورته أكثر من بني آدم"

^{٥٣} انظر: مر ٢٢: ٣٥؛ "يجاروس عن الخير شرًا، ثكلًا لنفسي" وأيضًا مر ١٠: ٤. "بذل محبتي يخاصمونني أما أنا فصلاة"

^{٥٤} انظر: مز ٢٢: ١٦: "لأنه قد أحاطت بي كلاب جماعه من الأشرار اكتشفني ثقبوا يدي ورجلي."

وبحالوتي تحرّعت مرارتها، ولم أتعلمل أو أستاذ.
وما هلكت لأنني لست أخا أو شريكاً لهؤلاء^{٢٨}،
فمئلادي ليس كمئلانهم، من زرع مآله الفناء.
قد طلبوا موتي ولكهم لم ينحوا في هذا الرجاء:
فأنا عتيق الأيام، وأسبّق من ذاكرة أولئك الضعفاء

الذين كانوا يطاردوني، قد انقضّوا عليّ عبثاً،
وسمّوا باطلاً لمحو ذكري من كائن قبلاً^{٢٩}.
فليس شيء يستطيع أن يتجاوز خطة العليّ أبداً،
لأن قلبه الإلهي يتعالى على كل حكمة طرّاً
هَلُّوْنَا!

٢٩ قضيب السلطنة

الرب رجائي فالخزي لن يصيبني^{٣٠}.
لأنه حسب عظمته نعاهدني؛
وبموجب صلاحه قد كافأني؛
وبمقتضى رحمته قد مجّدني،
وبقدر جلاله وبهائه رفّعني.
هو الذي أصعّدني من أعماق الهاوية،
واحتذبني من هم الموت وقبضته العاتية^{٣١}.

^{٢٨} انظر ٠ حك ٢ : ١٥ : "لأن عيشه خير مصاحبة سيرو الآخرين ومساكنه تسسيلة"
^{٢٩} تأكيد جديد على أريية المسيح وسبق وجوده. انظر يو ٨ : ٥٨ : "قال لهم يسوع: انحق الحق
،قول لكم هين أن يكون إبراهيم أباً كائن." وأيضاً يو ١ : ٣٠ : "هذا هو الذي قلنت عنه يأتي
بعدي رجل صار قدّاسي، لأنه كان قبلي."
^{٣٠} تشيد رجاء يوجّهه المعبد إلى رب السموات وهو قريب من المزمير ولاسيما (مز ٧١ :
١) : "يا رب احميت فلا أحرى إلى الدهر"
^{٣١} في هذا الجزء يطالع التشيد موضوع خلاص المأسورين في الجحيم. راجع أيضاً (تشيد
٢٢).

وأذل أعدائي، وبرّرني بنعمته الشافية.

قد آمنتُ بمسيح الرب القدوس^{٢٦}،
وصدّقتُ أنه هو رب كل النفوس
فقد أراني علامته، المرعبة للعدو المعجوس^{٢٧}،
وقادني بنوره، إلى طريق مجد الفردوس

قد أعطاني لرب قضيب سلطانه الجبار،
لكي أخضع أفكار الشعوب والأمم الأشرار،
وأواضع عتفوان الأشرار، وجبروت الفجار،
وأقاتل بكلمته، وأغلب بسلاح قوته القهار

لقد صرع الرب عدوي بفعل كلمته،
فحمله الريح كعصافاة من وجه حضرتة.
فأعطيتُ المحسد للعليّ على شدة قسوته،
لأنه قد عظّم غيبته، ورفع ابن أمته.
هللويا!

٣٠ ينبوع الحياة

استقوا لأنفسكم من ينبوع الرب الحي، مياه^{٢٨}،

^{٢٦} بخصوص لقب 'مسيح الرب'، انظر. لو ٢، ٢٦. "وكان قد أوحى إليه بالروح القدس أنه لا يرى الموت قبل أن يرى مسيح الرب"

^{٢٧} من المرجح أنه يشير "بالعلامة" إلى صليب الصخرة الذي يرسم على جبهة المعتد راجع ايضاً (شيد ٤) حيث يتكلّم عن "الحتم" الذي يحتم به محمد

^{٢٨} "النشيد يُعدّ دعوة للماء الحي، والإنسارات الكتابية لهذه الدعوة عديدة ونقص بها البوات ولا سيما سفر اشعيا "فتستقون مياهاً بفرح من يدايع الخلاص" (إش ١٢ : ٣)

"بها العطاش جميعاً هلموا إلى المياه والذي ليس له فضاة تعالوا اشربوا وكلوا" (إش ٥٥ : ١).

وهلموا إليه يا جميع العطاش، لأنه فتح لكم ماء
وخزنو، لكم شرباً يروي الظمأ، ويرطب الشفاة،
فلسوف تحبون راحتكم، بحوار ينوع الرب الإله^{٥٥}،
لأنه حلو ونقي، ويُنعش النفس التي تترجأه

ومياهه أكرّم من العسل حلاوة،
ولا يضاهيها شهد النحل، عذوبة،
لأنها من شفتي الرب سالت مندهقة،
ومن قلب الرب صارت لاسمها متحدة

وهي تنساب بلا حدود، غير مرئية؛
وما رآها أحد قبل أن تظهر علانية
فطوى الذين شربوا منها بقصد ونية
والذين أطفأوا ظمأهم وصاروا في ثروة!

٣٦ أبناء الله

الهاوية من أمام وجه الرب، قد دانت^{٥٦}،
وبظرة منه، تبددت الظلمة وتلاشت
والضلالة قد فُتّرت من قدامه، وبانت،
والحمافة لم تعد تحد لها طريقاً، فتهت،
لأن حق الرب قد غمرها، فاختنقت وماتت.

المرمير. "كما يشاق الأيل إلى جداول المياه هكذا تشاق نفسي إليك يا الله" (مر ٤٢، ١)
٥٥ "مياه الراحة"، ترد في ليتورجية المعمودية بالكنيسة السريانية وأيضاً في أوتشية الرافدين
بالكنيسة القبطية

٥٦ هذا نشيد آخر نمثده الكنيسة للمسيح المنتصر؛ وفيه يتكلم المسيح عن ملحمته الأمامية. راجع
أيضاً (نشيد ٢٧) والنشيد في جملته يعرض لتحقيق المواعيد المسيحية

قد فتح فاهه بإعلان النعمة والسرة
وربّل لاسمه بسبيحة جديدة، بالرة،
ثم رفع صوته نحو العلي، وتوجّه بالصلوة.

وأعطاه الأبناء الذين كانوا في يده،
هؤلاء الذين قد برّزهم وغسلهم بدمه،
حسبما استودعهم أبوه القدوس في كنفه^{٥٧}.
هيا اخرجوا أستم يا مَنْ كنتم مظلومين،
لثألوا الفرح الدائم وتصيروا مسرورين؛
وبالنعمة تصيروا لتفوسكم وارثين،
ولحياة غير الفانية، تصبحوا نائلين^{٥٨}.

قد حكموا عليّ حكمًا باطلا لما ظهرت،
رغم أني لم أخطئ، ولا في شيء أدنيت.
واقسموا ثيابي بينهم، ومُحقّراً تمرّيت^{٥٩}،
مع أني لم أكن مديوناً لهم ولا أخطأت.

أما أنا فتحملت صابراً، اتصت في صمتٍ وسلام،

^{٥٧} إشارة واضحة بلا شك، لما جاء في (يو ١٧ : ٦ و ١١) "أنا طهرت اسمك للناس الذين أعطيتني من العالم، كانوا بك وأعطيتهم لي، وقد حفظوا كلامك" "ولست أنا بحد في العالم؛ وأما هؤلاء فهم في العالم، وأنا أني إليك أيها الأب القدوس. حفظهم في اسمك الذين أعطيتني، ليكونوا واحد كمن نحن."

^{٥٨} القبول إلى الجحيم يكمل بالعودة إلى القدوس المفقود

^{٥٩} هذا يشبه ما جاء في الإنجيل ايمر: (يو ١٩ : ٢٣) "ثم بن العسكر لما كانوا قد صلبو يسوع أخذوا ثيابه وجعلوها أربعة أقسام لكل عسكري قسمًا وأخذوا القميص أيضًا وكان القميص بغير خيططة مسوجاً كله من فوق" وأيضاً (مر ١٤ : ١٨) "يغمسون ثيابي بينهم وعلى إناسي يهترعون."

وكنْتُ أبلى غير منزوع، كمن لا يحصيه الاتهام.^٦
وقضتُ مثل صخره راسخة، لا تتحرك بالتمام،
تلاطمها الأمواج، وهي صامدة على الدوام.
لقد تحمَّلت شرورهم بمودة وصفاء،
لأفندي شعبي ويصير لي ميراث اقتناء،
وأذكر عهودي التي قطعتها للبطارقة الآباء،
ووعدهم بها من أجل خلاص جنس الأبناء.
هَلِّلُونَا!

٣٢ الحق فرح ونور

فرح الطوباويين يأتي من أعماق قلوبهم النقية،
والنور من الذي يسكن فيهم ويجد راحته الطوبائية،
والكلمة تأتيهم من الحق الكائن بداته الإلهية،
وهذا الفرح قد تأيَّد بقوة العلي القدسية،
وهو ثابت من حيل إلى حيل وحتى ساعة الأبدية.
هَلِّلُونَا!

٣٣ حديث العذراء

النعمة قد طردت الهلاك من جديد^٧،

انظر (مر ٢٨ ١٣ و ١٤): "وأنا أنا فكأصم لا أسمع، وكأنكم لا يسمع ده وكون مثل إنسان لا يسمع، وليس في فيه حجة." وأيضاً، (١بط ٢: ٢٣)، "الذي إذ شتم لم يكن يشتم عوضاً، وإذ تألم لم يكن يهتد به كان يُسلم لمن يقضي بالعدل".
^٦ بوعية جديدة تصوّر النزول المنتصر للهوية، فالمقصود الأول من الشيد ليهما ترتينة غلبة على الجحيم أما الجزء الباقي يمكن أن يكون نصيحة وحسن من انكيسة - العذراء ويلاحظ أيضاً أن النعمة جاءت هنا بصورة مشفوعة - بمعنى أنها تشير إلى شخص - وقد وردت في النص الأصلي بصيغة المذكر

فنزلت إليه لكي تبيده، وتحطّم متاريسه الحديد
لقد أباد من أمامه الهلاك، وصاحبه العنيد،
وبقض كل أساساته، بعلية ونُصِرٍ محيد

ثم وقف على إحدى القمم العالية،
ودوّى بصوته إلى أطراف الأرض القاصية
فاحتذب إليه جميع الذين سمعوه علانية؛
لأنه لم يَبْدُ مثل الشرير، ذي البغضة والكراهية.

وإذ بعثراء كاملة، تنقصب واقمه^{٦٧}
تبشّر وتنادي وتدعو الجميع قابلة.
يا أبسناء البشّير ارحموا بتوبة صادقة،
وب بنات الناس، ارجفّر بخطوات مُسرعة!

فاهربوا فوراً من طرق هذا الهلاك المُدمّر،
واقتربوا مني وأنا سوف أكون بينكم حاضرة،
انجيكم من الهلاك، وفي طريق الحق أكون مُرشدة

لا تُدمّروا نفوسكم، ولا تهلكوا في فناء؛
بل أصغوا إليّ لكي تخلصوا من الشقاء،
لأنّي أنادي لكم بتعمة الله، مصدر كل عزاء،
وبواسطتي سوف تخلصون، وتصيرون سُعداء.

^{٦٧} العثراء بحسب رأي البعض تعني الحكمة، ولكن الرأي الأكثر ترجيحاً أنها تشير إلى الكيسة.

أنا هو الديان الذي سوف يدينكم بكل تأكيد^{٣٣}
أما الذين التحفوا بي فلن يخيبوا في العالم الجديد،
بن سينعمون بعدم المساد، والخلود في زمان التجديد.

الذين اخترتهم سوف يمشون في أمنين^{٣٤}؛
ولسوف أعرف طريقي للذين يطلبوني بيقين.
وسأعطيهم أن يثقوا في اسمي إلى يوم الدين.
هَلَلُويَا!

٣٤ القلب البسيط

حيث القلب البسيط، فالطريق لا تكون وعرة^{٣٥}،
ولأفكار المستقيمة لا تقف أمامها أية عقبة،
وأغوار نفس طاهرة، لا تثور فيها أبداً عاصفة.
عندما يحيط بك الجمال من كل نواحيك،
فلن يوحد على الإطلاق أي انقسام فيك.
لأن كل ما تحت يكون مثل ما هو عاليتك،
فلا شيء من تحت وإنما الكل من فوق يأتيك.
أما خلاف هذا فهو حادع ووهم لذويك،
الذين لا تسكنهم المعرفة، ويعيشون في شكك.

النعمة قد ألهزت لأجل خلاصكم.

^{٣٣} ابتداء من هذا المسمي هو المتكلم فهو الديان بحسب ما جاء في (يو ٥ : ٢٧) "واعطاء سلطانا ان يدين أبداً لأنه ابن الإنسان." ويص (مت ٢٥ : ٣١). "ومني جاء ابن الإنسان في مجده وجميع الملائكة القديسين معه فحينئذ يجلس على كرسي مجده."

^{٣٤} باعتبار أن المسيح نفسه هو الطريق؛ "أنا هو الطريق والحق والحياة" (يو ١٤ : ٦)

^{٣٥} مثلاً من قلب بسيط، مثل (مر ١٣١ : ١٠)؛ "أرب لم يرتفع قلبي ولم تسنح عياني، ولم اسلك في المطنم، ولا في عجائب قرقي."

فأمنوا واحيوا واخلصوا بحياتكم!
هَلُّوِيَّا!

٣٥ ارتقاء النفس^{٣٦}

بدي الرب قد ظلل علي بهدوء وسكون،
وفوق رأسي بسط سحابة من سلام ميمون،
هذه حفظتني في كل حين، وصارت كالحصون،
وبالنسبة لي، فقد آلت إلى خلاص مضمون.
لقد تزعزعت لمسكونة وارتجفت مهتزة؛
وخرج منها دحان وحكم قضاء ودينونة
أما أنا ففي كلمة الرب كنت أنعم بسكينة،
لأنها كانت لي أفضل من أساس وسقيفة^{٣٧}

قد حملني الرب مثل طفل على ذراع أمه،
وأعطاني لبناً لأرضعه من ندى طلّه^{٣٨}.
ثم رفّعني بفضله، وأراحني في كماله.
قد بسطت يدي وتهيأت^{٣٩}،
ولصعود نفسي قد تأهبْتُ؛
ونحسبوا على ما لي توجّهتُ،
لأن خلاصي عنده قد وجدت.
هَلُّوِيَّا!

شيد للنفس المحلّمة المعتاد، يأتي كمستند متطور للنشيد السابق

^{٣٧} ينبغي ملاحظة المصادمة الشديدة بين حالة الأمان والسلام التي يكون فيها البر، وبين أهوال
الدينونة المرعبة

^{٣٨} موضوع مفضل لدى الكاتب؛ راجع (انشيد ٤، ٨، ١٩)

^{٣٩} مرة أخرى نجد إشارة إلى شخص في وضع الصلاة و لصليب (انظر. شيد ٢٧).

٣٦ في معية الرب^{١٠}

في روح الرب قد وجدت راحتي والهدوء الشديد،
لأنه أقامني على قدمي وحملني إلى علاه البعيد،
لأقف أمام كماله وعظمته في أعالي مجده التليد،
لذا فأنا أرتل له، وأنظم فيه أعذب لأناشيد

(المسيح)

الروح قد ولدني أمام الرب، فصيرت ابنًا للبشرين
ونُعتُ نورًا وابنًا لله^{١١}، وأب أعظم من كل المجددين،
وساطاني فوق كل رئاسة،
ويتمالي على أصحاب السلاطين^{١٢}
فالعلي قد قناني بحسب عظمته،
ثم عاد وجلدني بمسوحب جدته،
وأخيرا قد مسحني بمسحة كمالته،
لأصير واحدًا من أهل قرابته.

قد انفتح فمي فأنضًا، مثل سحاب ندي^{١٣}؛

^{١٠} هذا البيت ينقسم إلى جزأين: الجزء الأول مقدمة للشاعر، أما الجزء الثاني فيجاء على لسان المسيح.

^{١١} لقب "ابن الله"، الذي يتباد مع لقب "ابن الإنسان"، يرد كثيرًا في الأناجيل المتناظرة. (متى ٢٧: ٤ و ٤٣ و ٤٤ و ٤٥ مر ١٤: ٦٢، ١٥، ٣٩) ولقب "ابن الإنسان" له رنين مسياني يتردد خلال إنجيل متى كله (٨: ٢٠، ٩: ١٦، ١٠: ٢٣ ... إلخ).

^{١٢} هذا المعنى يتردد كثيرًا في العهد الجديد: "الذي وهو بهاء مجده، ورسم جوهرة، وحامل كل الأشياء بكلمة قدرته، بعدما صنع بنفسه تطهيرًا للخطايين، جلس في يمين العظمة في الأعالي، صائرًا أعظم من الملائكة بمقدار ما ورث اسمًا أفضل منهم" (عب ١: ٣ و ٤) "الذي هو رأس كل رئاسة وسلطان" (كو ٢: ١٠).

^{١٣} هذه الصورة الأخيرة يصعبها البعض في فهم المسيح كالنفرة المسبقة، ولكن الأرجح أنها

وقلبي قد تدفق مثل غدير برّقي،
وصار لي قدومٌ بسلام لدى عرشه البهي،
وتأيّدت بقوة بروح عنايته الإلهي،
هَلُّوياً!

٣٧ ثمار أعماله

يَدِّي نحو الرب قد مسست^{٧٤}،
وصوتني إلى الملي قد رُفعت،
وبشماه قلبي إليه قد صرحت،
فوصل إليه صوبي، واستجبت

ها إن كلمته قد بلغتني،
وعلى ثمار أعماله كافي،
ومن كل جهة قد أراحني،
بنعمة الرب التي شملتني،
هَلُّوياً!

٣٨ الحق يقادني

قد ركبت نور الحق مثل مركبة نارية^{٧٥}،
فحملني الحق واقتادني إلى آفاق بعيدة بهيئة،
إذ عسبر بي وهدات عميقة وحلجان مائية

مبطوقة بهم المعشّ الجديد

^{٧٤} مرة أخرى يصوّر الشهيد وضع إنسان في حالة صلاة باسطاً يديه على مثال الصليب؛ رجع (الشهيد ٢١ و ٢٧ و ٣٥).

^{٧٥} في هه، الشهيد، الحق يقاد المؤمن للصعود، بينما يصف الشاعر في طبق الخطية و لأحضر النجمة صدي. وهو يستخدم لغة سفر الرؤيا؛ فيكلم عن ولانم عُرس ر «بنة نابل العظيمة أم المؤمن»، وقد اُخذ حذره، فيدير طهره للتجربة والعرافة، ويتصل في الإيمان، لير هر في الله

وأنقذني من وديان ضيقة وكُتِلِ صحرية،
وصار لي مرفأً خلاص، من عثرات ردية،
لأنه وضع أقدامي على درحات الأبدية.

وكان يمشي عن جانبي اليمين واليسار،
وإنما مُستند عليه، لأنه قويُّ ذو اقتدار،
فقد أمسكني عن لُضلال، ومسالك الدمار،
لأنه كان وسيطِل دائماً، هو الحق الجبار

ليس هناك من خَطَرٍ عليّ، لأنني في معيَّته،
ولن أضل أبداً، لأنني أحيا دائماً في طاعته،
فالخطية تفر مبتعدة، ما تقدر أبداً على قرْبته

ها إن الحق يسير في الطريق المستقيم،
وكل ما لم أعرفه، كان يبيِّنه لي بتعليم،
من سموم الخطية، لأوجاع الموت الأليم،
هذه التي أغوت شهواتي، وأذلت إنساني القديم.

رأيت المُفسد والفساد وحقاحهم جميعها،
بينما كانت العروس المغوية تزِين نفسها،
للعريس الفاسد الذي يغوي النفوس كلها.

فسألت الحق قائلاً: تُرى مَنْ يكون هؤلاء؟
فأجابني، إيهام الغاوي وتلك الغواية الشنعاء،
وهما يُشبهان حبيبًا وعروس نفسه الحسناء

هَلِّلُوكِمْ وَحَمِّدْهُ بِسَبْغِي التَّمْحِيدِ،
عَلَى نَسَبَتِهِ وَزَيْعِ يَمِينِهِ الْوُطَيْدِ،
وَبِرْكَةِ شَفَتَيْهِ وَاهْتِمَامِهِ الشَّيْدِ،
وَحُسْمَسِنِ غُرْسِهِ، وَثَمَرَةِ فِكْرِهِ الْبَعِيدِ.
هَلِّلُوكِمْ!

٣٩ مِياهُ الْمَوْتِ

قُوَّةُ الرَّبِّ سَيُولُ تَجْرِفُ الْأَشْرَارَ وَعَظَمَتُهُمْ^{٧٧}،
تَطْيِحُ بِالَّذِينَ يَحْتَقِرُونَهُ وَتَقْوُصُ وَجُودَهُمْ،
وَتَعْرِقِلُ مَسِيرَهُمْ، وَتَقْطَعُ عَلَيْهِمْ مَعَابِرَهُمْ،
وَتَنْزِعُ عَنْهُمْ أَجْسَادَهُمْ، وَتُهْلِكُ نَفُوسَهُمْ.

إِنَّهَا أَكْثَرُ سُرْعَةً وَحَمَّةً مِنْ وَمِيصِ الْبَرْقِ الْوُحَّاجِ،
وَالَّذِي يَعْبُرُهَا بِإِيمَانٍ، لَنْ يَتَزَعَزَعَ أَبَدًا أَوْ يَهْتَاجِ.
فَأُولَئِكَ الَّذِينَ يَتَجَاوَزُونَهَا بِغَيْرِ دَنْسٍ أَوْ اِصْوَاجِ،
لَنْ يَنْزَعِجُوا أَبَدًا، مِنْ تِيَارِ مَائِهَا الْفَحَّاجِ.
فَالْعَلَامَةُ هِيَ الطَّرِيقُ، الَّذِي يَحْتَاجُهُ هَؤُلَاءِ الْحَحَّاجِ^{٧٨}،
الَّذِينَ يَعْبُرُونَ بِاسْمِ الرَّبِّ، لِأَنَّهَا لِأَقْدَامِهِمْ سَرَجٌ.

فَالْبَسُوا إِذَنْ اسْمَ الْعَلِيِّ وَعَرَفُومَ،
وَأَنْتُمْ تَعْبُرُونَ بِغَيْرِ خَطَرٍ أَوْ مَكْرُومَ،

كل واحد سباحة أجرته بحسب نعمة" (١ كو ٣ : ٧ و ٨).

^{٧٧} مفتاح فهم هذا النشيد هو عبور نهر الأردن ودخول أرض الميعاد واسيد المسيح قد أعاد مرة ثانية هذا العمل بالنسبة لشعبه، عندما اعتمد على يد يوحنا المعمدان في نهر الأردن. وهكذا فتح الطريق من ورائه أمام كل الشعب لقبول المعمودية وعبور نهر الأردن، يجسد ذكرى العبور الإعجاري للنهر الأحمر، الذي صار خلاصا للمؤمنين و هلاك للآخرين.
^{٧٨} "العلامة" هي اسم المسيح. (انظر: نشيد ٨)، وهي كذلك صليبه (انظر: نشيد ٢٣).

لأن السيول ستخضع لكم، من كل الوحوش^{٧٩}

فألرب بكلمته قد أقام عليها قسطة^{٨٠}،
اجتازها ومشى عليها خطوة خطوة،
وحرقته ما زالت على المياه بشدة مطبوعة،
لن تمحى إطلاقاً، أو تتوارى مندثرة،
لأنها مثل معبرة خشبية قد شيدتها متينة.

مر هنا ومر هناك، فالأمواج قد ترتفع وتعالى^{٨١}،
لكن آثار المسيح رينا، راسخة لن تزول أو تتوارى،
فالتريق أصبح مفتوحاً، لكل من يعبر خلفه بأمانة،
ولاسيما لأولئك الذين أكملوا مشوار إيمانه حتى الثمالة.
ويحسون اسمه ويسجدون له بكل وقار ورزانة^{٨٢}.
هَلُّوْنَا!

٤٠ ميراث الحياة الأبدية

مثلما يسيل العسل من قرص شمع النحل السداسي،
واللبن من ثدي المرأة التي تحب أطفالها بحنان غريزي،
هكذا أيضاً رجائي يكون فيك يا الله ربي وإلهي^{٨٣}.

^{٧٩} إشارة للعمودية "باسم يسوع"، كنتيجة لمعرفة الإيمان وقبوله

^{٨٠} راجع يش ٣ و ١٥ و ١٧). وكون المسيح يمشي على الأمواج ثم يسمح لبطرس أن يفعل مثله يُعيد للأدهان موقفاً مشابهاً لعبور الشعب الأردن. "فجبه بطرس وقال يا سيد إن كنت أنت هو فمر بي أن أتى إليك على الماء لفعال تعال. هزل بطرس من السعيّة ومشى على الماء يأتى إلى يسوع" (مت ١٤ : ٢٩)

^{٨١} تلوح هنا من بين السطور إشارة لعبور البحر الأحمر فالتأخر قد صور الأرواح وشخصها في تلك "الجزر المائية"

^{٨٢} كل معتمد وكل مسيحي يعبر روحياً نهر الأردن، الذي يقرده إلى سحول أرض الموعد قائمعتد حديث يعبر حرس المعمودية تمثيلاً لهذه المعينة

^{٨٣} انظر: (شيد ٥ و ٢٩) كذلك في المزمير، "عليك القيت من الرحم، من بطن أمي أنت إلهي" (مز ٢٢ : ١٠)؛ "لأنك في مسكنك إلى الدهور أجنني بسفر جسدك" (مز ٦١ : ٤)؛ "لأنك قلت أنت يا رب ملجئي، جعلت ليلي مسكنك" (مز ٩١ : ٩).

وكما يفيض الينسوع بمائه المذهب،
كذلك يتدفق من قلبي تسبيح الرب^{٥٨}،
وشفتي تنطق له بتماجيد الحب،
وتحلو أناشيدَه للساني وإياها يستحب.

يتهازل وجهي في فرحه،
وتبتهج روحي في حبه^{٥٩}،
وتشرق نفسي في محضره،
ومخاوفي تتحول إلى ثقة به.

فقد صار الخلاص فيه مكفولاً،
وميرات الحياة الأبدية، مضموناً،
والذي قبلاً، صار من الفساد معتوقاً.
هَلِّوْنَا!

٤١ التريمة الجديدة

فليُسبِّح الربُّ جميعُ أطفاله،
وليقبلوا كلهم حقيقة إيمانه،
وليكن أولاده مملوئين عنده
وحينئذ سوف نرسل في محبته
فنحس نحيلاً في الرب ونستحرك بنعمته،
ونقتبل الحياة في شخص مسيحه
فقد أشرق علينا يومٌ عظيم بالحقيقة،

^{٥٨} نظر (نشيد ٣٦).

^{٥٩} راجع (نشيد ٥١)، وانظر أيضاً: "لذلك فرح قلبي وابتهجت روحي، جسدي يصاكن مطمناً" (مر ١٦ : ٩) "تبتهج روحي بالله مخلصي" (لو ١ : ٤٧)

ورائع ذاك النبي أعطانا أفضل أناسيده.
فلنجتمع باسم الرب ونلتف من حوله،
لكي نسبحه على عظم صلاحه^{٨٦}.
وليضي على وجوهنا مجد نوره^{٨٧}،
ولتلهج قلوبنا ليل نهار في حبه،
ولنبتهج بمرح الرب وشدة قوته

(المسيح يتكلم)

بتمحب كل من ينظر إلي ويسراني،
لأنني أنتمي لجنس آخر فوقاني^{٨٨}.
والآب قد ذكرني لأنه إله حقيقي،
وهو الذي من البدء قد اقتناني^{٨٩}.
ولدي من ملئه، وفكر قلبه النوراني.

(المؤمنون)

إن كلمته معنا على طول طريقنا، تعزينا؛
والمخلص واهب الحياة، من المحال أن يزدربنا،
فالإنسان الذي تضع، قد ارتفع برّه لأعاليها،
وابن العلي قد ظهر في كمال أبيه، ليوافقنا؛

^{٨٦} هذا البيت يمكن فهمه على أنه اجتماع حول مائدة الرب في سر (الإفخارستيا) بحياء
لذكرى الفصح. وطي وجه المعمد، فالمقصود هنا اجتماع جماعة المزمعين.

^{٨٨} راجع (نشيد ١١). وأيضاً: "البتحن الله علينا وباركنا كثير بوجهه علينا" (مر ١٧ : ١).
^{٨٩} راجع: (نشيد ١٧ و ٢٨)، وأيضاً: "وإف أنتم فجنس محتر وكهوت ملوكي أمه مقدسة
شعب اقتداء لكي تحيروا بهصائل الذي دعاكم من الطنمة إلى نور المحيبي" (١ بط ٢ : ٩).
^{٩٠} انظر: (أم ٨ : ٢٢) "الرب قناني أول طويقه من قبل أعماله منذ القديم." وهذا النص يمكن
تطويقه على المسيح، و عنى كل الذين يعترفون باسمه

كنوزٍ أشرق من الكلمة لكي يُضيء علينا،
وهو كائن منذ البدء في الله أبيه وأبيننا،
فالمسيح الحقَّاني واحد مع الآب فينا،
معروفٌ عند الآب قبل كَون العالمينا،
ليُخلِّص النفوس إلى الأبد من يد معانديننا،
وذلك بحق اسمه القدوس، فآديننا^{١٠}.
إنها تسبحة جديدة للرب من الذين يحبونه
هَلِّلُونَا!

٤٢ قد قمت من الأموات

مَدَدْتُ يَدَيَّ، وَنَبُوتٌ مِنَ الرَّبِّ بِتَقْدِيمَةٍ^{١١}،
فَبَسَطْتُ الْأَيْدِي، إِنَّمَا هُوَ عَلَامَتُهُ الدَّائِمَةُ:
وَامْتَدَادِي هُوَ خَشَبَةُ الصَّلِيبِ الْقَائِمَةُ،
الَّتِي عُلِّقَ عَلَيْهَا الْبَار، فِي الطَّرِيقِ الْمَزْلَمَةِ.

(المسيح يتكلم)

صِرْتُ بِلَا مَنْفَعَةٍ لِلَّذِينَ لَمْ يَعْرِفُونِي،
وَأَخْضَيْتُ نَفْسِي عَنِ الَّذِينَ لَمْ يَمْتَنُونِي،
لَكِنِّي قَرِيبٌ مِنْ كُلِّ الَّذِينَ يَحِبُّونِي،
بَيْنَمَا هَلِكُ، أَوْلَيْتُكَ الَّذِينَ اضْطَهَدُونِي،
أَمَّا الَّذِينَ عَرَفُونِي حَيًّا، فَهَمَّ الَّذِينَ طَلَبُونِي^{١٢}.

^{١٠} راجع: (نشيد ٢٧).

^{١١} الأبيات الأولى جاءت على لسان المرتل. وصورة الإنسان الواقف للصلاة بأسطاً ذراعيه على مثال الصليب مبق ورودها في (نشيد ٢١ و ٢٧ و ٣٥ و ٣٧).

^{١٢} إشارة للذين طلبوا الرب في فجر أحد القيامة: "لماذا تطلبين الحي بين الأموات؟" (لو ٢٤ : ٥) فوجدوه قائماً.

قد قمتُ من الموت، وهذا أنا معهم،
أنطق على شفاههم وأتكلم بفمهم،
ولأنهم قد نبذوا الذين يضطهدونهم،
فإن ذلك وضعت نير محبتي عليهم.

فكما يطوق العريس عروسه بذراعه ويضمها برقة،
كذلك يكون نيري على الذين يعرفونني حق المعرفة.
ومثلما يُقام خباء العرس عند العريس بمسرة،
هكذا المؤمنون بي، يحتمون في محبتي مثل القلعة.
الواقع أنني لم أرفض، حتى وإن بديتُ مرذولاً،
وأيضاً لم أهلك، رغم أنهم قد رأوني مسحوقاً.
فعندما أبصرتني الهاوية، انهزمت وتراجعت حقيرة،
والموت لم يسئني، بل خرجتُ منه بجموع ضئيلة^{١٧}.

كنتُ للموت خلاً ممزوجةً بمسرة؛
فنزلتُ معه للجحيم السفلي بجسارة،
حتى وصلتُ أعماقه وبلغتُ إلى قراره.
فسلم رؤوساً وأقداماً كانت مُنهارة،
لأنه لم يحتمل رؤية طاعتي النؤارة.
فمن أمواته المُفلق عليهم في مفارة؛
أخذتُ جمعةً أحياء رقودوا في طهارة.
فكررتُ لهم بشفاة حية كلها حرارة،
حتى لا ترجع كلمتي فارغة بخسارة^{١٨}.

^{١٧} يُعبر هذا البيت عن تحرر المأسورين الذين كانوا ينتظرون في الجحيم.

^{١٨} الإشارة بالإنجيل للأمم موضوع رئيسي في التعليم المسيحي في الأجيال الأولى. وقد
بلوره القديس بطرس: "الذي فيه أيضاً ذهب فكَرَّرَ للأرواح التي في السجن" (١بط ٣ : ١٩)، "فإنه لأجل هذا بُشِّر الموتى أيضاً لكي يُدانوا حسب الناس بالجسد ولكن ليحيوا

قد أسرع نحوي أولئك الذين كانوا مائتين؛
بصرخون بصوت عالٍ ويطلبون إليّ قائلين:
أرحمنا يا ابن الله، واصنع معنا كمرأسمك للكثيرين.
وأخرجنا من هذا الأسر، ورُبط الظلمة القاسيين،
وافتح لنا الباب، لكي نخرج إليك بفرح متهللين.

فلحن نرى أن مواتنا لم يستطع أن يقربك،
فحررنا نحن أيضًا حتى نكون دائمًا معك،
لأنك أنت هو مخلصنا وفادينا ابن الملك.

أما أنا، فقد سمعتُ صوتهم،
وقلبي، قد استودعته إيمانهم،
واسمعي، نقشته على جباههم.
وصاروا من خاصتي لأنني حررتهم.
هَلِّلُوكُنَا!

